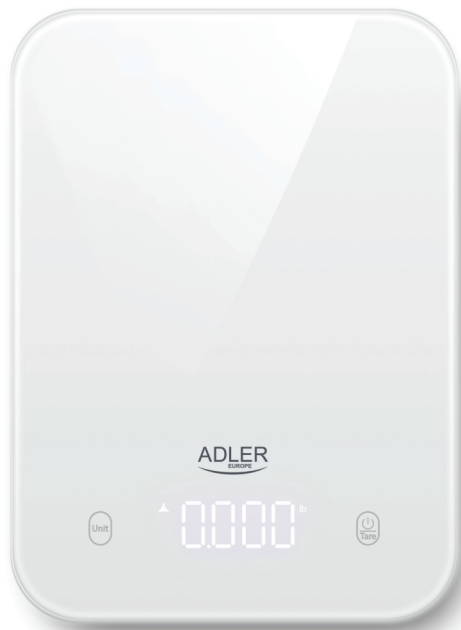


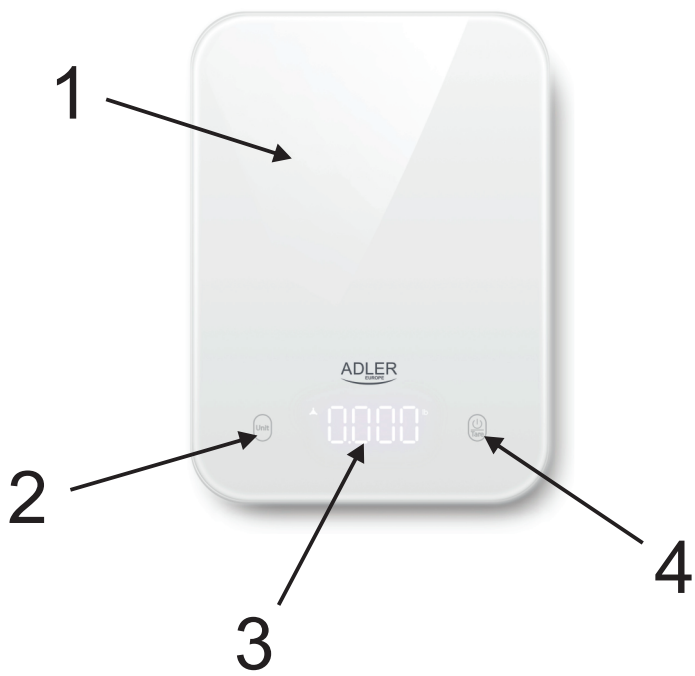
# ADLER

EUROPE



## AD 3181

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3                 | (DE) bedienungsanweisung - 4        |
| (FR) mode d'emploi - 6               | (ES) manual de uso - 8              |
| (PT) manual de serviço - 9           | (LT) naudojimo instrukcija - 11     |
| (LV) lietošanas instrukcija - 13     | (EST) kasutusjuhend - 35            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 17     | (BS) upute za rad - 37              |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 15 | (CZ) návod k obsluze - 34           |
| (RUS) инструкция обслуживания - 27   | (GR) οδηγίες χρήσεως - 22           |
| (MK) упатство за корисникот - 20     | (NL) handleiding - 25               |
| (SL) navodila za uporabo - 23        | (FI) manual ng pagtuturo - 18       |
| (PL) instrukcja obsługi - 54         | (IT) istruzioni operative - 32      |
| (HR) upute za uporabu - 29           | (SV) instruktionsbok - 30           |
| (DK) brugsanvisning - 39             | (UA) інструкція з експлуатації - 40 |
| (SR) Корисничко упутство - 42        | (SK) Používateľská príručka - 44    |
| (AR) دليل التعليمات - 45             | (BG) Инструкция за употреба - 47    |
| (AZ) istifadəçi kitabçası - 49       | (ALB) Udhëzime për përdorim - 51    |



a O-Ld

b Lo

c 

## SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using this appliance read the user's manual and follow the instructions for use. The manufacturer shall not be held reliable for damage caused by misuse or improper operation of the appliance.
2. This appliance is intended for household use only. Do not use it for purposes other than the intended one.
3. Take special care when using the appliance near children. Do not allow children to use the appliance as a toy. Do not allow children or other person not familiarized with the appliance to operate it.
4. **WARNING:** This appliance is not intended for use by children under the age of 8 or persons with reduced physical or mental capabilities, or lack of experience and knowledge of the equipment, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the equipment and the related hazards. Children should not play with the equipment. The equipment must not be cleaned or maintained by the children if not supervised.
5. To avoid danger of suffocation keep the bag away from babies and children. Do not use the bag in cribs, beds, carriages or play pens. It is not a toy. Knot before throwing away.
6. Do not immerse cable, plug or the appliance in water or any other liquid. Do not immerse the appliance in water or other liquid. Do not expose the appliance to weather conditions (rain, sunlight etc.).
7. Do not operate any appliance if damaged or malfunctioning in any manner. Do not try to repair the appliance yourself. Return the appliance to a service centre for examination or repair. Any repairs can be carried out by an authorized service facility only. If repaired improperly the appliance can pose serious danger to the user.
8. Put the appliance on a cold, stable and even surface away from kitchen appliances such an electric cooker, gas burner etc
9. Do not operate the appliance near inflammable materials.
10. Do not use the appliance near water e.g. under the shower, in a bathtub or above a washbasin with water inside.
11. Batteries may leak if empty or not used for a longer time. In order to protect you and the appliance, please remove batteries in a timely manner and avoid skin contact while handling leaking batteries.
12. Always turn the appliance off when putting it away.
13. Use the appliance on a stable and flat floor only.
14. Keep the appliance away from strong electromagnetic fields.
15. Make sure the surface the appliance is used on is not wet or slippery.
16. Take care not to drop heavy objects on the display or the glass part of the scale.
17. **DO NOT** hit, **DO NOT** shake and **DO NOT** drop the scale.
18. Use bowl, pad or plate to weigh food.



### DEVICE DESCRIPTION

- |                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| 1. Scale platform | 2. UNIT button            |
| 3. Display        | 4. ON/OFF and TARE button |

### BEFORE FIRST USE

Open the battery compartment. Battery compartment is placed at the bottom of the scale. Insert the battery of the right type. Pay particular attention to the polarization [+] and [-] markings. Close the lid of battery compartment.

### REPLACING THE BATTERY

Remove the lid of the battery compartment. Battery compartment is placed at the bottom of the scale. Remove the old battery. Insert the new battery of the right type. Pay particular attention to the polarization [+] and [-] markings. Close the lid of the battery compartment.

### WEIGHING

Touch the ON/OFF button (4) to turn on the scale. Wait until the scale displays the 0.0 value. Place the object to be weighed on the platform scale (1). Wait a moment for the result to stabilize.

Tare function: place the packaging/utensil on the platform scale (1). Touch the TARE (4) button. Display (3) will show the 0.0 value. Put additional load on the scale and read the result.

To switch off the scale touch ON/OFF button (4) for 3 seconds. Scale will turn off automatically off after 2 minutes.

#### SELECTING UNITS OF MEASUREMENT

Touch the ON/OFF button (4) to turn on the scale. Touch the UNIT button (2) to change the units of measure between: lb, g, kg. The unit will be visible on the display.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

– Gently wipe the scale with a dry or slightly damp cloth.

#### MESSAGES

a – overload - excessive scale load

b – low battery – scale fail to work

c – weight on the scale is stabilized

#### TECHNICAL DATA

Max capacity: 10 kg

Accuracy: 1g

Units: g, lb, kg

Power: 2x 1.5V (AAA) batteries



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may effect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### **SICHERHEITSBEDINGUNGEN. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCHSORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DIE ZUKUNFT AUFBEWAHREN**

1. Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes oder unsachgemäße Bedienung des Gerätes entstehen.
2. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht für andere, nicht bestimmungsgemäße Zwecke verwenden.
3. Seien Sie bei der Benutzung des Gerätes besonders vorsichtig, wenn sich Kinder in der Nähe des Gerätes aufhalten. Lassen Sie keine Kinder oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es verwenden.
4. **VORSICHT:** Diese Ausrüstung kann von Kindern über 8 Jahre und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis der Ausrüstung verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn ihnen Anweisungen für den sicheren Gebrauch der Ausrüstung gegeben wurden und sie sich der mit ihrer Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit der Ausrüstung spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
5. Um die Erstickungsgefahr zu vermeiden, halten Sie den Beutel von Babys und Kindern fern. Nicht in Kinderbetten, Betten, Kinderwagen und Laufgittern verwenden. Das ist kein Spielzeug. Vor dem Wegwerfen verknoten.
6. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit. Setzen Sie

das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) aus.

7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbstständig. Senden Sie das defekte Gerät zur Inspektion oder Reparatur an die entsprechende Servicestelle. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können ein ernsthaftes Risiko für den Benutzer darstellen.

8. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile, ebene Fläche, fernab von beheizten Küchengeräten wie: Elektroherd, Gasbrenner, etc. auf.

9. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

 10. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Dusche, in einer Badewanne oder über einem Waschbecken mit Wasser.

11. Die Batterien können auslaufen, wenn sie erschöpft sind oder über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden. Um das Gerät und Ihre Gesundheit zu schützen, ersetzen Sie sie regelmäßig und vermeiden Sie den Hautkontakt mit auslaufenden Batterien.

12. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es abstellen.

13. Verwenden Sie das Gerät auf einer stabilen und ebenen Fläche.

14. Halten Sie das Gerät von starken elektromagnetischen Feldern fern.

15. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche, auf der das Gerät verwendet wird, nicht nass oder rutschig ist.

16. Achten Sie darauf, dass keine schweren Gegenstände auf das Display und das Glasteil der Waage fallen.

17. Die Waage NICHT schlagen, schütteln oder fallen lassen.

18. Verwenden Sie Schüssel, Pad oder Teller, um Lebensmittel zu wiegen.

#### GERÄTEBESCHREIBUNG

- |                    |                            |
|--------------------|----------------------------|
| 1. Waagenplattform | 2. UNIT-Taste              |
| 3. Display         | 4. EIN/AUS- und TARA-Taste |

#### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Öffnen Sie das Batteriefach. Das Batteriefach befindet sich unten an der Waage. Legen Sie den Akku des richtigen Typs ein. Achten Sie besonders auf die Polarisationsmarkierungen [+] und [-]. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs.

#### AUSTAUSCH DER BATTERIE

Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs. Das Batteriefach befindet sich unten an der Waage. Entfernen Sie die alte Batterie. Setzen Sie die neue Batterie des richtigen Typs ein. Achten Sie besonders auf die Polarisationsmarkierungen [+] und [-]. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs.

#### WIEGEN

Berühren Sie die EIN/AUS-Taste (4), um die Waage einzuschalten. Warten Sie, bis die Waage den Wert 0,0 anzeigt. Legen Sie das zu wiegende Objekt auf die Plattformwaage (1). Warten Sie einen Moment, bis sich das Ergebnis stabilisiert.

Tarifernktion: Legen Sie die Verpackung/das Utensil auf die Plattformwaage (1). Berühren Sie die Schaltfläche TARA (4). Das Display (3) zeigt den Wert 0,0 an. Belasten Sie die Waage zusätzlich und lesen Sie das Ergebnis ab.

Um die Waage auszuschalten, berühren Sie die EIN/AUS-Taste (4) 3 Sekunden lang. Die Waage schaltet sich nach 2 Minuten automatisch aus.

#### AUSWÄHLEN VON MASSEINHEITEN

Berühren Sie die EIN/AUS-Taste (4), um die Waage einzuschalten. Berühren Sie die UNIT-Taste (2), um die Maßeinheiten zwischen lb, g und kg zu ändern. Die Einheit wird auf dem Display angezeigt.

#### REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

– Wischen Sie die Waage vorsichtig mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch ab.

#### MITTEILUNGEN

a – Überlastung – übermäßige Waagenbelastung

- b – Batterie schwach – Waage funktioniert nicht
- c – Gewicht auf der Waage ist stabilisiert

#### TECHNISCHE DATEN

Maximale Kapazität: 10 kg

Genauigkeit: 1g

Einheiten: g, lb, kg

Stromversorgung: 2x 1,5 V (AAA) Batterien



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### CONDITIONS DE SÉCURITÉ. INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ D'EMPLOI À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER

1. Avant de procéder à l'utilisation de l'appareil, prendre connaissance de son mode d'emploi et ensuite respecter ses consignes. Le fabricant ne reste pas responsable de dommages dus à une utilisation inappropriée de l'appareil ou non conforme à sa destination.
2. Cet appareil est prévu uniquement pour un emploi domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins, non conformes à sa destination.
3. Soyez particulièrement prudent lorsqu'il y a des enfants à proximité de l'appareil en fonctionnement. Ne laissez pas les enfants ni les personnes n'ayant pas maîtrise de l'appareil jouer avec celui-ci.
4. AVERTISSEMENT : Cet équipement ne peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par les personnes n'ayant pas d'expérience ou n'ayant pas de maîtrise de cet équipement que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou ayant reçu des conseils relatifs à son utilisation en toute sécurité qui est consciente des dangers liés à son emploi. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce matériel. Ne pas confier son nettoyage et sa maintenance aux enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et ils sont sous la surveillance.
5. Pour éviter tout danger d'étouffement, conserver le sac à l'écart des bébés et des enfants. Ne pas l'utiliser dans les lits, dans les poussettes et dans les parcs bébés. Ce n'est pas un jouet. Faire un nœud avec de le mettre dans la poubelle.
6. Ne pas immerger le câble, la fiche ni l'appareil entier dans l'eau ou dans un autre liquide. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil etc.).
7. Ne pas utiliser un appareil défectueux ou en mauvais état de marche. Ne réparez pas un appareil vous-même. Faites-le réparer ou vérifier à un professionnel. Une réparation incorrecte de l'appareil peut être à la source d'un danger grave pour son utilisateur.
8. Placer l'appareil sur une surface froide, stable et plane, à l'écart des appareils de cuisine qui se réchauffent tels qu'une cuisinière électrique, une cuisinière à gaz etc.
9. Ne pas utiliser cet appareil à proximité des matériaux inflammables.
10. Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'eau, p.....ex. sous la douche, dans une



baignoire ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.

11. Si vous conservez dans leur compartiment les piles déchargées ou lorsqu'elles ne sont pas utilisées depuis longtemps, cela peut donner lieu à une fuite. Pour protéger l'appareil et votre santé, remplacez systématiquement les piles et éviter le contact avec la peau en cas de fuite.

12. Désactiver toujours l'appareil à la fin de son utilisation.

13. Le positionner sur un sol stable et plan.

14. Conserver l'appareil en dehors de forts champs électromagnétiques.

15. Veillez à ce que le sol sur lequel vous positionnez l'appareil ne soit ni humide ni glissant.

16. Ne pas laisser tomber d'objets lourds sur l'afficheur ou sur les composants en verre.

17. NE PAS taper, NE PAS secouer, NE PAS laisser tomber la balance.

18. Utilisez un bol, un tampon ou une assiette pour peser les aliments.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Plate-forme de balance | 2. Bouton UNIT           |
| 3. Écran                  | 4. Bouton ON/OFF et TARE |

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Ouvrez le compartiment à piles. Le compartiment à piles est placé au bas de la balance. Insérez la batterie du bon type. Portez une attention particulière aux marquages de polarisation [+] et [-]. Fermez le couvercle du compartiment à piles.

#### REPLACEMENT DE LA BATTERIE

Retirez le couvercle du compartiment à piles. Le compartiment à piles est placé au bas de la balance. Retirez l'ancienne batterie. Insérez la nouvelle pile du bon type. Portez une attention particulière aux marquages de polarisation [+] et [-]. Fermez le couvercle du compartiment à piles.

#### PESÉE

Appuyez sur le bouton ON/OFF (4) pour allumer la balance. Attendez que la balance affiche la valeur 0,0. Placez l'objet à peser sur la balance à plateforme (1). Attendez un instant que le résultat se stabilise.

Fonction tare : placez l'emballage/ustensile sur la balance à plateforme (1). Appuyez sur le bouton TARE (4). L'écran (3) affichera la valeur 0,0. Mettez une charge supplémentaire sur la balance et lisez le résultat.

Pour éteindre la balance, appuyez sur le bouton ON/OFF (4) pendant 3 secondes. La balance s'éteindra automatiquement après 2 minutes.

#### SÉLECTION DES UNITÉS DE MESURE

Appuyez sur le bouton ON/OFF (4) pour allumer la balance. Appuyez sur le bouton UNIT (2) pour changer les unités de mesure entre : lb, g, kg. L'unité sera visible sur l'écran.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

– Essuyez délicatement la balance avec un chiffon sec ou légèrement humide.

#### MESSAGES

- a – surcharge – charge calcaire excessive
- b – batterie faible – la balance ne fonctionne pas
- c – le poids sur la balance est stabilisé

#### DONNÉES TECHNIQUES

- Capacité maximale : 10 kg
- Précision : 1g
- Unités : g, lb, kg
- Alimentation : 2 piles 1,5V (AAA)



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## CONDICIONES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE EL USO SEGURO LEE DETENIDAMENTE Y GUARDA PARA EL FUTURO

1. Antes de empezar el uso del dispositivo lee las instrucciones de uso y sigue las directrices allí incluidas. El fabricante no se responsabiliza por los daños causados por el uso ilícito del dispositivo o por su manejo inapropiado.
2. El dispositivo sirve exclusivamente para uso doméstico. No usarlo para otros fines ilícitos.
3. Es preciso usar el dispositivo con mucho cuidado si hay niños cerca del dispositivo. No se debe permitir a los niños jugar con el dispositivo, no permitas usar el dispositivo a los niños ni a las personas que no estén familiarizadas con su funcionamiento.
4. **ADVERTENCIA:** Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, psíquicas y de tacto limitadas, o por personas sin experiencia o conocimientos del equipo si lo utilizan bajo supervisión de la persona responsable por su seguridad o si fueron instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes del peligro relacionado con su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no debe ser realizada por los niños a no ser que sean mayores de 8 años y realizan estas actividades bajo supervisión.
5. Para evitar el peligro de estrangulación guarda la bolsa fuera del alcance de los bebés y niños. No utilizar en camillas, camas, cochecitos y parques. No es un juguete. Atar un nudo antes de tirar.
6. No sumergir el cable, el enchufe ni el dispositivo entero en el agua ni en otro líquido. No sumergir el dispositivo en el agua ni en otro líquido. No exponer el dispositivo a condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.).
7. No usar el dispositivo que esté averiado de cualquier forma o que funcione incorrectamente. No repares el dispositivo por sí solo. Lleva el dispositivo averiado al taller de mantenimiento para comprobarlo o reparar. Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por los talleres de mantenimiento autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede ser muy peligrosa para el usuario.
8. Es preciso poner el dispositivo en una superficie estable y plana, lejos de los electrodomésticos de cocina que se calientan, tales como: cocina eléctrica, quemador de gas, etc.
9. No utilizar el dispositivo cerca de materiales inflamables.
10. Está prohibido utilizar el dispositivo cerca del agua, por ejemplo: debajo de la ducha, en el baño o encima del lavabo.
11. De las pilas puede salir el líquido si están agotadas o no fueron usadas durante más tiempo. Para proteger el dispositivo y la salud propia, reemplaza con frecuencia las pilas y evita el contacto de la piel con el líquido que sale de las pilas.
12. El dispositivo debe ser apagado cada vez que se deja de usar.
13. Es preciso utilizar el dispositivo en una base estable y plana.
14. Es preciso guardar el dispositivo fuera del alcance de campos electromagnéticos fuertes.
15. Es preciso tener cuidado para que la base sobre la cual usamos el dispositivo no esté húmeda ni resbaladiza.





16. Es preciso evitar que los objetos pesados caigan sobre la pantalla y la parte de vidrio de la balanza.

17. NO golpear, NO agitar y NO dejar caer la balanza.

18. Use tazón, almohadilla o plato para pesar los alimentos.

#### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Plataforma de báscula
2. Botón UNIT
3. Display
4. Botón ON/OFF y TARA

#### ANTES DEL PRIMER USO

Abra el compartimento de la batería. El compartimento de la batería se encuentra en la parte inferior de la báscula. Inserte la batería del tipo correcto. Preste especial atención a las marcas de polarización [+] y [-]. Cierre la tapa del compartimento de la batería.

#### REEMPLAZO DE LA BATERÍA

Retire la tapa del compartimento de la batería. El compartimento de la batería se encuentra en la parte inferior de la báscula. Retire la batería vieja. Inserte la batería nueva del tipo correcto. Preste especial atención a las marcas de polarización [+] y [-]. Cierre la tapa del compartimento de la batería.

#### PESO

Toque el botón ON/OFF (4) para encender la báscula. Espere hasta que la báscula muestre el valor 0,0. Coloque el objeto a pesar en la báscula de plataforma (1). Espere un momento a que el resultado se estabilice.

Función de tara: colocar el embalaje/utensilio sobre la báscula de plataforma (1). Toque el botón TARA (4). La pantalla (3) mostrará el valor 0,0. Coloque carga adicional en la báscula y lea el resultado.

Para apagar la báscula pulsar el botón ON/OFF (4) durante 3 segundos. La báscula se apagará automáticamente después de 2 minutos.

#### SELECCIÓN DE UNIDADES DE MEDIDA

Toque el botón ON/OFF (4) para encender la báscula. Toque el botón UNIT (2) para cambiar las unidades de medida entre: lb, g, kg. La unidad será visible en la pantalla.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

– Limpie suavemente la báscula con un paño seco o ligeramente húmedo.

#### MENSAJES

- a – sobrecarga - carga excesiva de báscula
- b – batería baja – la báscula no funciona
- c – el peso en la báscula se estabiliza

#### DATOS TÉCNICOS

Capacidad máxima: 10 kg

Precisión: 1g

Unidades: g, lb, kg

Alimentación: 2 pilas de 1,5 V (AAA)



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES DE SEGURANÇA. INSTRUÇÕES IMPORTANTES PARA A SEGURANÇA DO USOPOR FAVOR, LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA O FUTURO

1. Leia o manual de instruções antes de usar o dispositivo e siga as instruções contidas no mesmo. O fabricante não se responsabiliza pelos danos causados pelo uso do dispositivo contrário ao uso pretendido ou pelo manuseio inadequado
2. O aparelho é apenas para uso doméstico. Não pode ser usado para outros fins que não estejam de acordo com o uso pretendido.

3. Tome especial cuidado quando utilizar o dispositivo na presença das crianças. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo, não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o dispositivo o usem.
4. **ADVERTÊNCIA:** Este equipamento pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas que não tenham experiência ou conhecimento do equipamento, se for usado por elas sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança, ou se lhes foram dadas indicações sobre o uso seguro do dispositivo no sentido de estarem cientes dos perigos associados ao seu uso. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e manutenção do aparelho não pode ser realizada por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas.
5. Para evitar o perigo de sufocamento, mantenha o saco longe de bebês e crianças. Não use em berços, camas, carrinhos e cercadinho. Isto não é um brinquedo. Faça um nó antes de tirá-lo fora.
6. Não mergulhe o cabo, a ficha e todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não mergulhe o dispositivo em água ou outro líquido. Não exponha o dispositivo às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.).
7. Não use o dispositivo que esteja danificado ou que não funcione corretamente. Não conserte o aparelho sozinho. Devolva o aparelho danificado ao centro de manutenção competente para realizar inspeção ou reparo. Todos os reparos só podem ser realizados por pelos serviços técnicos autorizados. O reparo realizado incorretamente pode causar sérios riscos ao usuário.
8. Coloque o dispositivo em uma superfície nivelada, fria e estável, longe de aparelhos de aquecimento como: fogão elétrico, queimador a gás, etc.
9. Não use o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
10. Não utilize o dispositivo perto de água, por exemplo, no chuveiro, na banheira ou acima do lavatório com água.
11. As baterias podem vazar se estiverem gastas ou se não forem usadas por um longo período. Para proteger o dispositivo e sua saúde, substitua-o regularmente e evite contato entre a pele e as baterias que vazam.
12. O dispositivo deve ser desligado depois de cada uso.
13. Use o dispositivo em uma superfície estável e plana.
14. Mantenha o dispositivo fora da área de campos eletromagnéticos fortes.
15. Tome cuidado para que a superfície na qual o dispositivo seja usado não esteja úmida ou escorregadia.
16. Tome cuidado para que objetos pesados não caiam sobre a tela e a parte de vidro da balança.
17. **NÃO** bater, **NÃO** sacudir, **NÃO** deixar cair a balança.
18. Use tigela, prato ou prato para pesar os alimentos.



#### DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Plataforma de escala | 2. Botão UNIT          |
| 3. Visor                | 4. Botão ON/OFF e TARE |

## ANTES DO PRIMEIRO USO

Abra o compartimento da bateria. O compartimento da bateria está localizado na parte inferior da balança. Insira a bateria do tipo correto. Preste especial atenção às marcações de polarização [+] e [-]. Feche a tampa do compartimento da bateria.

## SUBSTITUINDO A BATERIA

Remova a tampa do compartimento da bateria. O compartimento da bateria está localizado na parte inferior da balança. Remova a bateria antiga. Insira a nova bateria do tipo correto. Preste especial atenção às marcações de polarização [+] e [-]. Feche a tampa do compartimento da bateria.

## PESAGEM

Toque no botão ON/OFF (4) para ligar a balança. Aguarde até que a escala exiba o valor 0,0. Coloque o objeto a ser pesado na balança da plataforma (1). Aguarde um momento para que o resultado se estabilize.

Função tara: colocar a embalagem/utensílio na balança plataforma (1). Toque no botão TARA (4). O display (3) mostrará o valor 0,0. Coloque carga adicional na balança e leia o resultado.

Para desligar a balança toque no botão ON/OFF (4) por 3 segundos. A balança desligará automaticamente após 2 minutos.

## SELEÇÃO DE UNIDADES DE MEDIDA

Toque no botão ON/OFF (4) para ligar a balança. Toque no botão UNIT (2) para alterar as unidades de medida entre: lb, g, kg. A unidade ficará visível no display.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

– Limpe suavemente a balança com um pano seco ou levemente úmido.

## MENSAGENS

a – sobrecarga - carga excessiva da balança

b – bateria fraca – a balança não funciona

c – o peso na balança está estabilizado

## DADOS TÉCNICOS

Capacidade máxima: 10kg

Precisão: 1g

Unidades: g, lb, kg

Alimentação: 2 pilhas de 1,5 V (AAA)




Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### SAUGUMO SĄLYGOS. SVARBIOS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOSĮDĖMIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI

1. Prieš pradędant naudoti įrenginį, perskaitykite naudojimo instrukciją ir vadovaukitės joje pateiktais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, įvykusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal jo paskirtį, arba netinkamą jo naudojimą.
2. Įrenginys skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, ne pagal jo paskirtį.
3. Ypač atsargiai reikia naudoti įrenginį, kai šalia yra vaikai. Neleisti vaikams žaisti su įrenginiu bei neleiskite vaikams ir tretiesiems asmenims, kurie nėra susipažinę su įrenginiu jo naudoti.
4. ĮSPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vaikai, turintys daugiau, nei 8 metus, bei asmenys su fizine, jutimo ir psichine negalia arba asmenys neturintys patirties ir nėra susipažinę su įrenginiu tik tuomet, kai prižiūri juos ir už jų saugumą atsakingas asmuo arba jiems buvo pateikti įrenginio saugaus naudojimo nurodymai ir jie supranta pavojus, kurie gali gręsti naudojant įrenginį. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Įrenginio valymo ir priežiūros darbu

- neturėtų atlikti vaikai, nebent turi daugiau nei 8 metus ir šiuos darbus atlieka prižiūrimi.
5. Norint išvengti pavojaus uždusti, krepšelį laikykite atokiai nuo kūdikių ir vaikų. Nenaudoti lovytėse, lovose, vežimėliuose ir žaidimų aptvarėliuose. Tai nėra žaislas. Prieš pašalinant užriškite mazgą.
  6. Laido, kištuko bei viso įrenginio nenardinti vandenyje arba kitame skystyje. Įrenginio nenardinti vandenyje arba kitame skystyje. Saugokite nuo oro sąlygų (lietus, saulė ir t.t.) poveikio.
  7. Nenaudokite įrenginio, jeigu turi kažkokius defektus arba netinkamai dirba. Savarankiškai įrenginio neremontuokite. Sugedusį įrenginį pristatykite į atitinkamą serviso punktą patikrinimui arba remontui. Bet kokius remontus gali atlikti tik kompetentingi serviso punktai. Netinkamas įrenginio remontas gali kelti pavojų naudotojui.
  8. Įrenginį statyti ant stabilaus, vėsaus, lygaus paviršiaus, atokiai nuo išylančių virtuvės įrenginių: elektrinės viryklės, dujų degiklio ir t.t.
  9. Nenaudoti įrenginio arti esančių degių medžiagų.
  -  10. Draudžiama įrenginį naudoti arti vandens pvz.: po dušu, vonioje, po kriaukle su vandeniu.
  11. Jeigu baterijos visiškai išsikraus arba ilgesnį laiką bus nenaudojamos, baterijos gali ištekėti. Saugojant įrenginį ir savo sveikatą, reguliariai jas keiskite bei venkite odos kontakto su ištekėjusia baterija.
  12. Kiekvieną kartą prieš atidedant įrenginį išjunkite jį.
  13. Įrenginį naudokite ant stabilaus ir plokščio pagrindo.
  14. Laikykite įrenginį vietoje, kurioje jo neveikia stiprūs elektromagnetiniai laukai.
  15. Atkreipkite dėmesį, kad pagrindas ant kurio naudojamas įrenginys nebūtų drėgnas ir slidus.
  16. Venkite sunkių daiktų kritimo ant svarstyklių ekranėlio ir stiklinių dalių.
  17. NE trankyti, NE krėsti bei NE numesti svarstyklių.
  18. Maistui pasverti naudokite dubenį, padėkliuką ar lėkštelę.

#### ĮRENGINIO APRAŠYMAS

1. Mastelio platforma
2. UNIT mygtukas
3. Ekranas
4. ON/OFF ir TARE mygtukas

#### PRIEŠ NAUDOJANT PIRMAJĮ

Atidarykite akumuliatoriaus skyrių. Baterijų skyrius yra svarstyklių apačioje. Įdėkite tinkamo tipo bateriją. Ypatinę dėmesį atkreipkite į polarizacijos [+] ir [-] ženklus. Uždarykite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį.

#### AKUMULIATORIJOS KEITIMAS

Nuimkite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį. Baterijų skyrius yra svarstyklių apačioje. Išimkite seną bateriją. Įdėkite naują tinkamo tipo bateriją. Ypatinę dėmesį atkreipkite į polarizacijos [+] ir [-] ženklus. Uždarykite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį.

#### SVERIMAS

Norėdami įjungti svarstyklės, palieskite ON/OFF mygtuką (4). Palaukite, kol skalė parodys 0,0 reikšmę. Padėkite svertį objektą ant platforminių svarstyklių (1). Palaukite, kol rezultatas stabilizuosis. Taros funkcija: padėkite pakuotę / indą ant platformos svarstyklių (1). Palieskite mygtuką TARE (4). Ekране (3) bus rodoma 0,0 reikšmė. Įdėkite papildomą apkrovą ant svarstyklių ir perskaitykite rezultata. Norėdami išjungti svarstyklės, 3 sekundes palieskite ON/OFF mygtuką (4). Svarstyklės automatiškai išsijungs po 2 minučių.

#### MATAVIMO VIENETŲ PASIRINKIMAS

Norėdami įjungti svarstyklės, palieskite ON/OFF mygtuką (4). Palieskite mygtuką UNIT (2), kad pakeistumėte matavimo vienetus tarp: lb,

g, kg. Ieņginys bus matomas ekrane.

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

– Švelniai nuvalykite svarstyklės sausa arba šiek tiek drėgna šluoste.

## PRANEŠIMAI

- a – perkrova – per didelė masto apkrova
- b – senka baterija – svarstyklės neveikia
- c – svoris ant svarstyklių stabilizuotas

## TECHNINIAI DUOMENYS

Maksimali apkrova: 10 kg

Tikslumas: 1g

Vienetai: g, lb, kg

Maitinimas: 2x 1,5V (AAA) baterijos



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

### **DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĪGAS INSTRUKCIJAS PAR LIETOŠANAS DROŠĪBURŪPĪGI SALASĪET UN SAGLABĀJIET UZ NĀKOTNI**

1. Pirms ierīces lietošanas uzsākšanas salasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tās noteikumus. Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, ierosinātiem pēc ierīces lietošanas nesaskaņā ar paredzēšanu vai sakarā ar nepareizu apkalpošanu.
2. Ierīce ir paredzēta mājsaimniecības lietošanai. Nedrīkst lietot ierīci mērķiem, kuriem tā nav paredzēta.
3. Esiet īpaši piesardzīgi lietojot ierīci, ja tuvumā ir bērni. Nepieļaut bērniem rotāties ar ierīci, neļaut bērniem un neapmācītām personām lietot ierīci.
4. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
5. Lai izvairītos no nožņaugšanas briesmām, turēt maisu tālu no zīdaiņiem un bērniem. Nelietot gultiņās, gultās, ratiņos un bērnu sētiņās. Maiss nav rotaļlieta. Pirms izmēšanas aizmest.
6. Nenogremdēt kabeli, kontaktdakšu un ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nedrīkst nogremdēt ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Neatstāt ierīci zem atmosfērisko faktoru (lietus, saules utt.) ietekmes.
7. Nelietot ierīci, kas ir jebkurā veidā bojāta vai nefunkcionē pareizi. Nedrīkst patstāvīgi remontēt ierīci. Bojāto ierīci atdot attiecīgam servisa punktam pārbaudei vai remontēšanai. Jebkuru remontu var veikt tikai pilnvaroti servisa punkti. Nepareizi veikts remonts var izraisīt nopietnu bīstamību lietotājam.
8. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, glūdas virsmas, tālu no karstiem virtuves aprīkojumiem,

piem., elektriskā plīts, gāzes radziņš utt.

9. Nedrīkst strādāt ar ierīci pie viegli uzliesmojošiem materiāliem.



10. Nedrīkst lietot ierīci pie ūdens, piem., zem dušas, vannā vai izlietnē ar ūdeni.

11. Baterijas var izlīst, kad ir nolietotas vai nav lietotas ilgstošā laikā. Lai sargāt ierīci un savu veselību, regulāri mainīt bateriju un izvairīties no ādas saskares ar izlītām baterijām.

12. Ierīci izslēgt katreiz to noliekot.

13. Ierīci lietot uz stabilas un plakanas virsmas.

14. Ierīci turēt tālu no stipriem elektromagnētiskiem laukiem.

15. Ievērot, lai virsma, uz kuras ierīce ir lietota, nebūtu mitra vai slidena.

16. Ievērot, lai smagi priekšmeti nenokristu uz displeja vai svaru stikla daļām.

17. Nesist, nepurināt un neizlaist svarus.

18. Ēdienu nosveršanai izmantojiet bļodu, paliktni vai šķīvi.

#### IERĪCES APRAKSTS

- |                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| 1. Mēroga platforma | 2. VIENĪBAS pogā       |
| 3. Displejs         | 4. ON/OFF un TARE pogā |

#### PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Atveriet akumulatora nodalījumu. Bateriju nodalījums atrodas skalas apakšā. Ievietojiet pareizā tipa akumulatoru. Īpašu uzmanību pievēršiet polarizācijas [+] un [-] marķējumam. Aizveriet akumulatora nodalījuma vāku.

#### AKUMULATORA NOMAIŅA

Noņemiet akumulatora nodalījuma vāku. Bateriju nodalījums atrodas skalas apakšā. Izņemiet veco akumulatoru. Ievietojiet jaunu pareizā tipa akumulatoru. Īpašu uzmanību pievēršiet polarizācijas [+] un [-] marķējumam. Aizveriet akumulatora nodalījuma vāku.

#### SVĒRŠANA

Pieskarieties IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogai (4), lai ieslēgtu svarus. Pagaidiet, līdz skala parāda vērtību 0,0. Novietojiet sveramo priekšmetu uz platformas svāriem (1). Pagaidiet brīdi, līdz rezultāts stabilizējas.

Taras funkcija: novietojiet iepakojumu/piederumu uz platformas svāriem (1). Pieskarieties pogai TARE (4). Displejā (3) tiks rādīta vērtība 0,0. Uzlieciet papildu slodzi uz svāriem un nolasi rezultātu.

Lai ieslēgtu svarus, nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu (4) 3 sekundes. Svāri automātiski izslēgsies pēc 2 minūtēm.

#### MĒRVIENĪBU IZVĒLE

Pieskarieties IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogai (4), lai ieslēgtu svarus. Pieskarieties pogai UNIT (2), lai mainītu mērvienības starp: lb, g, kg. Ierīce būs redzama displejā.

#### TĪRĪŠANA UN APKOPE

– Uzmanīgi noslaukiet svarus ar sausu vai nedaudz mitru drānu.

#### ZIŅOJUMI

- a – pārslodze – pārmērīga mēroga slodze
- b – zems akumulators – svāri nedarbojas
- c – svārs uz svāriem ir stabilizēts

#### TEHNISKIE DATI

Maksimālā ietilpība: 10 kg

Precizitāte: 1g

Mērvienības: g, lb, kg

Barošana: 2x 1,5V (AAA) baterijas



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otrreizējai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā

## CONDI II DE SECURITATE. INSTRUC IUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURAN A LA UTILIZARE CITI I CU ATEN IE ȘI PĂSTRA I-LE PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ

1. Înainte de prima utilizare a aparatului Vă rugăm să citi i instruc iunile. Utiliza i acest produs doar în conformitate cu instruc iunile descrise în manualul de utilizare. Producătorul nu este responsabil de defec iunile cauzate de utilizarea neconformă cu destina ia sau de manipularea incorectă.
2. Aparatul trebuie utilizat exclusiv în aplica ii casnice. Nu este permisă utilizarea aparatului în alte scopuri, neconformă cu destina ia.
- 3 Acorda i o aten ie suplimentară dacă produsul este utilizat în apropierea copiilor. Nu permite i niciodată copiilor să se joace cu aparatul, nu permite i copiilor și persoanelor care nu au suficiente cunoștin e pentru deservirea sigură a aparatului de a îl utiliza.
4. AVERTIZARE: Utilizarea aparatului de către copii în vârstă de la 8 ani și de persoane cu handicap fizic, mental sau senzorial precum și de persoane care nu dețin experiență și suficiente cunoștințe referitoare la utilizarea aparatului necesită supravegherea de către persoana responsabilă de siguranță sau instruirea acestor persoane în ceea ce privește utilizarea sigură a aparatului și informarea lor privind eventualele pericole. Copiii nu pot să se joacă cu aparatul. Copiii nu vor efectua operațiuni de curățare și de întreținere a aparatului fără supraveghere. Curățarea și întreținerea trebuie efectuată de copii doar dacă au vârsta de peste 8 ani și doar sub supraveghere.
5. Pentru a preveni pericolului de sufocare, păstra i punga departe de bebeluși și copii. Nu utiliza i în pătu uri, paturi, cărucioare și arcuri. Asta nu este o jucărie. Înainte de a arunca face i un nod.
6. Nu scufunda i cablul, ștecherul ori aparatul în apă sau în alte lichide. Nu scufunda i aparatul în apă sau în alte lichide. Nu expune i aparatul condi iilor atmosferice (ploaie, soare etc.).
7. Nu utiliza i aparatul care este deteriorat în orice mod sau nu func ionează corect. Nu încerca i să repara i singur aparatul. Aparatul deteriorat duce i-l la un punct corespunzător de service în scopul verificării sau executării repara iei. Orice repara ie trebuie efectuată doar de punctele de service autorizate. Repara iile efectuate în mod necorespunzător pot provoca pericole serioase pentru utilizator.
8. Aparatul ar trebui plasat pe suprafa ă rece, plană departe de aparate de bucătărie care se încălzesc așa ca: cuptor electric, arzător pe gaz etc.
9. Nu utiliza i aparatul în vecinătatea materialelor inflamabile.
10. Nu utiliza i aparatul în vecinătatea apei de ex.: sub duș, în cadă sau asupra chiuvetei.
11. Bateriile pot curge când sunt epuizate sau dacă stau nefolosite un timp îndelungat. Pentru a proteja aparatul și sănătatea Dvs, înlocui i bateriile regulat cu unele noi precum și evita i contactul pielii cu bateriile care curg.
12. Aparatul trebuie să fie oprit de fiecare dată când îl pune i deoparte.
13. Utiliza i întotdeauna aparatul pe o suprafa ă stabilă și plană.



14. ine i aparatul departe de de câmpurile electromagnetice puternice.
15. Trebuie avut grijă ca suprafa a pe care utiliza i aparatul să nu fie umedă sau alunecoasă.
16. Trebuie avut grijă ca obiectele grele să nu cadă pe afișaj și pe partea de sticlă a cântarului.
17. NU lovi i, NU scutura i sau nu scăpa i cântarul.
18. Folosiți bol, tampon sau farfurie pentru cântărirea alimentelor.

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Platformă cântare
2. Buton UNIT
3. Afișaj
4. Buton ON/OFF și TARE

#### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Deschideți compartimentul bateriei. Compartimentul bateriei este plasat în partea de jos a cântarului. Introduceți bateria de tipul potrivit. Acordați o atenție deosebită marcajelor de polarizare [+] și [-]. Închideți capacul compartimentului bateriei.

#### ÎNLOCUIREA BATERIEI

Scoateți capacul compartimentului bateriei. Compartimentul bateriei este plasat în partea de jos a cântarului. Scoateți bateria veche. Introduceți noua baterie de tipul potrivit. Acordați o atenție deosebită marcajelor de polarizare [+] și [-]. Închideți capacul compartimentului bateriei.

#### CÂNTARIRE

Atingeți butonul ON/OFF (4) pentru a porni cântarul. Așteptați până când cântarul afișează valoarea 0,0. Așezați obiectul de cântărit pe cântarul platformei (1). Așteptați un moment pentru ca rezultatul să se stabilească.

Funcția de tara: așezați ambalajul/ustensilul pe cântarul platformei (1). Atingeți butonul TARE (4). Afișajul (3) va afișa valoarea 0.0. Pune încărcare suplimentară pe cântar și citește rezultatul.

Pentru a opri cântarul, atingeți butonul ON/OFF (4) timp de 3 secunde. Cântarul se va opri automat după 2 minute.

#### SELECTAREA UNITĂȚILOR DE MĂSURĂ

Atingeți butonul ON/OFF (4) pentru a porni cântarul. Atingeți butonul UNIT (2) pentru a schimba unitățile de măsură între: lb, g, kg. Unitatea va fi vizibilă pe afișaj.

#### CURATENIE SI MENTENANTA

– Ștergeți ușor cântarul cu o cârpă uscată sau ușor umedă.

#### MESAJE

- a – suprasarcină - sarcină excesivă la scară
- b – baterie scăzută – cântarul nu funcționează
- c – greutatea pe cântar este stabilizată

#### DATE TEHNICE

Capacitate maxima: 10 kg

Precizie: 1 g

Unități: g, lb, kg

Alimentare: 2 baterii de 1,5 V (AAA).



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.

Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## MAGYAR

**BIZTONSÁGI FELTÉTELEK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZEMPONTJÁBÓL  
FONTOS INFORMÁCIÓK KÉRJÜK OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG,  
MERT A KÉSŐBBIEKBEN IS SZÜKSÉG LEHET RÁ**

1. Használat előtt, kérjük olvassa el figyelmesen a használati utasítást és kövesse az abban



foglalt útmutatókat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy nem megfelelő kezeléséből eredő károkért.

2. A készülék kizárólag háztartási célra használható. Kérjük ne használja más, a rendeltetésének nem megfelelő célokra.

3. Különös óvatossággal járjon el, ha a készüléket a gyerekek közelében használja. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel, hogy azt a gyerekek és a készülék működését nem ismerő személyek ne használják.

4. FIGYELMEZTETÉS: A jelen készüléket a 8. életévét betöltött gyerekek, csökkent fizikai, érzéki vagy mentális képességű, illetve a készülék használatára vonatkozó tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha az a biztonságukért felelős személyek felügyelete mellett történik vagy tájékoztatást kaptak annak biztonságos működtetéséről és megértették az üzemeltetéssel járó veszélyeket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek a készülékkel ne játsszanak. A tisztítást és karbantartást a gyerekek végezhetik, kivéve ha 8 éven felüli, felügyelet alatt álló gyerekekről van szó.

5. Fulladásveszély elkerülése érdekében tartsa a zacskót csecsemőktől és kisgyermekektől távol. Ne használja kisbaba ágyban, gyerekágyban, babakocsikban és babakarámokban. Nem játék. Mielőtt eldobná, kössön rá egy csomót.

6. A tápvezetéket, a dugaszoló csatlakozót vagy az egész készüléket ne tegye vízbe vagy más folyadékba. Tilos a készüléket vízbe vagy más folyadékba meríteni. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés, stb.).

7. Ne használja a hibás vagy nem megfelelően működő készüléket. Ne próbálkozzon a meghibásodott készülék javításával. A hibás készüléket vizsgálata vagy javítása céljából vigye szakszervizbe. A javítást kizárólag a kijelölt szakszervizek végezhetik. Nem megfelelően elvégzett javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára.

8. A készüléket hűvös, szilárd, sík és vízszintes felületen, távol a konyhai hőforrásoktól, mint pl. elektromos tűzhely, gázégő, stb., lehet felállítani.

9. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

10. Ne használja a készüléket víz közelében pl. zuhany alatt, fürdőkádban vagy a vízzel töltött mosdó felett.



11. A kimerült vagy hosszabb ideig nem használt elem kiszivároghat. A berendezés és az egészsége megóvása érdekében az elhasznált elemet rendszeresen cserélje ki és kerülje a szivárgó elemek bőrrel való érintkezését.

12. Használat után a mérleget minden alkalommal kapcsolja ki.

13. A készüléket szilárd és sík felületen használja.

14. A készüléket távol kell tartani az erős elektromágneses terek hatásától.

15. Ügyelni kell arra, hogy a mérleget száraz és csuszásmentes felületen használjuk.

16. Ügyelni kell arra, hogy a nehéz tárgyak ne essenek le a kijelzőre és a mérleg üveg alkatrészeire.

17. NE üsse, NE rázza és NE dobja a mérleget.

18. Tál, pad vagy tányér segítségével mérje meg az ételt.

#### KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Méretezési platform
2. UNIT gomb
3. Kijelző
4. ON/OFF és TARE gomb

## ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Nyissa ki az elemtartó rekeszt. Az elemtartó rekesz a mérleg alján található. Helyezze be a megfelelő típusú akkumulátort. Különös figyelmet kell fordítani a polarizációs [+] és [-] jelölésekre. Zárja le az elemtartó rekesz fedelét.

## AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE

Távolítsa el az elemtartó rekesz fedelét. Az elemtartó rekesz a mérleg alján található. Távolítsa el a régi akkumulátort. Helyezze be a megfelelő típusú új akkumulátort. Különös figyelmet kell fordítani a polarizációs [+] és [-] jelölésekre. Zárja le az elemtartó rekesz fedelét.

## MÉRÉS

Érintse meg a BE/KI gombot (4) a mérleg bekapcsolásához. Várjon, amíg a skála 0,0 értéket mutat. Helyezze a mérendő tárgyat a platformmérlegre (1). Várjon egy pillanatot, amíg az eredmény stabilizálódik.

Tára funkció: helyezze a csomagolóeszközt/edényt az emelvénymérlegre (1). Érintse meg a TARE (4) gombot. A kijelzőn (3) a 0,0 érték látható. Helyezzen további terhelést a mérlegre, és olvassa le az eredményt.

A mérleg kikapcsolásához érintse meg az ON/OFF gombot (4) 3 másodpercig. A mérleg 2 perc múlva automatikusan kikapcsol.

## MÉRTÉKEGYSÉGEK KIVÁLASZTÁSA

Érintse meg a BE/KI gombot (4) a mérleg bekapcsolásához. Érintse meg a UNIT gombot (2) a mértékegységek közötti váltáshoz: lb, g, kg. Az egység látható lesz a kijelzőn.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

– Óvatosan törölje le a mérleget száraz vagy enyhén nedves ruhával.

## ÜZENETEK

a – túlterhelés – túlzott vízköterhelés

b – alacsony elem – a mérleg nem működik

c – a mérleg súlya stabilizálva van

## MŰSZAKI ADATOK

Maximális teherbírás: 10 kg

Pontosság: 1g

Mértékegységek: g, lb, kg

Tápellátás: 2x 1,5V (AAA) elem




A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

## SUOMI

### TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET TÄRKEÄT TURVALLISEN KÄYTÖN OHJEETLUE TARKASTI JA SÄILYTÄ TULEVAISUUTTA VARTEN

1. Lue käyttöohje ennen laitteen käytön aloittamista ja toimi sen sisältämien ohjeiden mukaan. Valmistaja ei vasta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta tai väärästä käytöstä.
2. Laitte on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön. Laitetta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, jotka eivät ole sen käyttötarkoituksen mukaisia.
3. Laitteen käytön aikana on noudatettava erityistä varovaisuutta, kun lapsia oleskelee lähistöllä. Lapsia ei saa päästää leikkimään laitteella. Älä päästä lapsia äläkä henkilöitä, jotka eivät ole perehtyneet laitteen käyttöön, käyttämään laitetta.
4. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai psyykinen kyky on rajoittunut tai tuntoaistin toiminta on rajoittunut, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta laitteen käytöstä tai eivät tunne sitä, jos sitä käytetään heidän turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he tietävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja nämä toimenpiteet suoritetaan valvonnan alaisena.

5. Tukehtumisvaaran välttämiseksi pidä laukkuja poissa vauvojen ja lasten ulottuvilta. Älä käytä lasten sängyissä, sängyissä, lastenvaunuissa ja leikkikiehissä. Tuote ei ole leikkikalua. Sido solmu ennen heittämistä.
6. Älä upota kaapelia, pistoketta sekä koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Laitetta ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä aseta laitetta allttiiksi sääolosuhteiden (sateen, auringon jne.) vaikutukselle.
7. Älä käytä laitetta, joka on vaurioitunut millä tavalla tahansa tai toimii virheellisesti. Älä korjaa laitetta omatoimisesti. Anna vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Kaikki korjaukset saavat tehdä yksinomaan valtuutetut huoltoliikkeet. Väärin suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavia vaaroja käyttäjälle.
8. Laite pitää asettaa viileälle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle etäälle kuumenevista keittölaitteista kuten: sähköliesi, kaasuliesi yms..
9. Laitetta ei saa käyttää helposti syttyvien materiaalien läheisyydessä.
-  10. Laitetta ei saa käyttää veden läheisyydessä esim. suihkussa, kylpyammeessa eikä pesualtaan yläpuolella, jossa on vettä.
11. Paristot voivat vuotaa, kun ne on käytetty loppuun tai niitä ei ole käytetty pitkään aikaan. Laitteen sekä oman terveytesi suojelemiseksi vaihda paristot säännöllisesti ja vältä ihokosketusta vuotavien paristojen kanssa.
12. Laite on joka kerta kytkettävä pois päältä, kun se otetaan pois käytöstä.
13. Laitetta on käytettävä vakaalla ja tasaisella alustalla.
14. Laite on pidettävä voimakkaiden magneettikenttien vaikutusalueen ulkopuolella.
15. On varmistettava, että alusta, jolla laitetta käytämme, ei ole kostea tai liukas.
16. On varottava, etteivät raskaat esineet putoa vaa'an näytön ja lasiosien päälle.
17. Vaakaa EI saa lyödä, ravistaa eikä pudottaa.
18. Punnitse ruoka ruuan, alustan tai lautasen avulla.

#### LAITEKUVAUS

- |                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| 1. Mittausalusta | 2. UNIT-painike           |
| 3. Näyttö        | 4. ON/OFF ja TARE-painike |

#### ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Avaa paristolokero. Paristokotelo on sijoitettu vaa'an alaosaan. Aseta oikeantyyppinen akku paikalleen. Kiinnitä erityistä huomiota polarisaatiomerkinäihin [+] ja [-]. Sulje paristolokeron kansi.

#### AKUN VAIHTAMINEN

Irota paristolokeron kansi. Paristokotelo on sijoitettu vaa'an alaosaan. Poista vanha akku. Asenna uusi oikeantyyppinen akku. Kiinnitä erityistä huomiota polarisaatiomerkinäihin [+] ja [-]. Sulje paristolokeron kansi.

#### PAINONTA

Kytke vaakaa päälle koskettamalla ON/OFF-painiketta (4). Odota, kunnes asteikko näyttää arvon 0,0. Aseta punnittava esine tasovaa'alle (1). Odota hetki, kunnes tulos vakiintuu.

Taaratointo: aseta pakkaus/väline tasovaa'alle (1). Kosketa TARE-painiketta (4). Näyttö (3) näyttää arvon 0,0. Aseta lisäkuormitus vaakaan ja lue tulos.

Sammuta vaakaa koskettamalla ON/OFF-painiketta (4) 3 sekunnin ajan. Vaaka sammuu automaattisesti 2 minuutin kuluttua.

#### MITTAYKSIKÖIDEN VALINTA

Kytke vaakaa päälle koskettamalla ON/OFF-painiketta (4). Kosketa UNIT-painiketta (2) vaihtaaksesi mittayksiköt välillä: lb, g, kg. Yksikkö tulee näkyviin näytölle.

#### PUHDISTUS JA HUOLTO

– Pyyhi vaaka varovasti kuivalla tai hieman kostealla liinalla.

#### VIESTIT

a – ylikuormitus – liiallinen vaakakuormitus

b – paristo vähissä – vaaka ei toimi

c – vaa'an paino on vakiintunut

#### TEKNISET TIEDOT

Max kantavuus: 10 kg

Tarkkuus: 1g

Yksiköt: g, lb, kg

Teho: 2 x 1,5 V (AAA) paristot



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

### македонски


## ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА ВО МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ВО ИДНИНА

1. Пред да почнете со користење на уредот прочитајте го упатството за употреба и следете ги инструкциите содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана при употреба на уредот спротивно од неговата намена или при несоодветно ракување.
2. Уредот е наменет исклучиво за домашна употреба. Не користете го за други цели кои не се во согласност со неговата намена.
3. Бидете особено внимателни кога го користите уредот во близина на деца. Не дозволувајте деца да си играат со уредот. Не дозволувајте уредот да го користат деца како играчка или луѓе и деца кои не се запознаени со него.
4. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца кои имаат навршено најмалку 8 години, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или лица без искуство или познавање на уредот, само под услов кога на ваквите лица им е обезбеден соодветен надзор од лице кое одговара за нивната безбедност или кога им се дадени упатства како да го користат уредот на безбеден начин и притоа се свесни за опасностите поврзани со користењето на уредот кој гарантира дека ги разбираат придружните опасности. Уредот не смее да биде користен како играчка од страна на деца. Деца не смеат да вршат работи поврзани со чистење или одржување на уредот, освен ако не се постари од 8 години и се надгледувани.
5. За да избегнете опасност од задушвање, чувајте ја торбата подалеку од доенчиња и деца. Не користете во креветчиња, кревети, колички и оградици за игра. Ова не е играчка. Заврзете во јазол пред да ја фрлите.
6. Не потопувајте ги кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не изложувајте го уредот на атмосферски влијанија (дожд, сонце, итн.).
7. Не користете го уредот доколку е оштетен на кој било начин или доколку не работи правилно. Не поправајте го уредот сами. Оштетениот уред однесете го во овластен

сервисен центар за проверка или поправка. Само овластени сервисни центри можат да ги вршат поправките. Неправилно извршената поправка може да предизвика сериозна опасност за корисникот.

8. Уредот треба да го поставите на ладна, стабилна и рамна површина, подалеку од грејни тела, како што се: електричен шпорет, плински уреди и сл.

9. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

 10. Не е дозволена употреба на уредот во близина на вода, на пр: под туш, во капа или над мијалник со вода.

11. Батериите можат да истечат кога се потрошени или не се користеле подолго време. За да го заштитите уредот и вашето здравје, редовно заменувајте ги и избегнувајте контакт на кожа со истечените батерии.

12. Уредот треба да се исклучи секој пат кога го ставате назад на место.

13. Уредот треба да се користи на стабилна и рамна површина.

14. Уредот треба да се чува надвор од области на силни електромагнетни полиња.

15. Треба да внимавате подлогата на која се користи уредот да не биде влажна или лизгава.

16. Треба да внимавате тешки предмети да не паднат на екранот и стаклениот дел од вагата.

17. НЕ ја удирајте, НЕ ја тресете и НЕ ја испуштајте вагата.

18. Користете чинија, рампа или чинија за да измерите храна.

#### ОПИС НА УРЕДОТ

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Платформа за скала | 2. Копче UNIT          |
| 3. Екран              | 4. ON/OFF и копче TARE |

#### ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

Отворете ја преградата за батерии. Преградата за батерии е поставена на дното на вагата. Вметнете ја батеријата од вистинскиот тип. Обрнете особено внимание на ознаките за поларизација [ + ] и [ - ]. Затворете го капакот на преградата за батерии.

#### ЗАМЕНА НА БАТЕРИЈАТА

Отстранете го капакот од преградата за батерии. Преградата за батерии е поставена на дното на вагата. Отстранете ја старата батерија. Вметнете ја новата батерија од вистинскиот тип. Обрнете особено внимание на ознаките за поларизација [ + ] и [ - ]. Затворете го капакот на преградата за батерии.

#### МЕГАЊЕ

Допрете го копчето ON/OFF (4) за да ја вклучите вагата. Почекајте додека вагата не ја прикаже вредноста 0,0. Ставете го предметот што треба да се мери на вагата на платформата (1). Почекајте малку да се стабилизира резултатот.

Функција Таре: ставете го пакувањето/приборот на вагата на платформата (1). Допрете го копчето TARE (4). Екранот (3) ќе ја прикаже вредноста 0,0. Ставете дополнително оптоварување на вагата и прочитајте го резултатот.

За да ја исклучите вагата, допрете го копчето ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ (4) 3 секунди. Вагата автоматски ќе се исклучи по 2 минути.

#### ИЗБОР НА МЕРНИ ЕДИНИЦИ

Допрете го копчето ON/OFF (4) за да ја вклучите вагата. Допрете го копчето UNIT (2) за да ги смените мерните единици помеѓу: lb, g, kg. Уредот ќе биде видлив на екранот.

#### ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

– Нежно избришете ја вагата со сува или малку влажна крпа.

#### ПОРАКИ

a – преоптоварување - прекумерно оптоварување на скалата

b – слаба батерија – вагата не работи

v – тежината на вагата е стабилизирана

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Максимален капацитет: 10 kg

Точност: 1 g

Единици: g, lb, kg

Моќност: 2x 1,5V (AAA) батерии



Се грижиме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

1. Протоу ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ενεργήστε σύμφωνα με τις υποδείξεις που περιλαμβάνονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από χρήση της συσκευής ασύμφωνη με τον προορισμό της ή εσφαλμένο χειρισμό της.
2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μη την χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς, ασύμφωνους με τον προορισμό της.
3. Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση της συσκευής, όταν στο περιβάλλον αυτής βρίσκονται παιδιά. Μη επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή, μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν πως λειτουργεί η συσκευή να την χρησιμοποιούν.
4. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή ψυχική ικανότητα, ή άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώσεις πάνω στη συσκευή, εάν αυτό συμβαίνει υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια αυτών ή τους δόθηκαν οδηγίες με θέμα την ασφαλή χρήση της συσκευής και συνειδητοποιούν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση αυτής. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι ενέργειες αυτές πραγματοποιούνται υπό επίβλεψη.
5. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας, κρατήστε τη σακούλα μακριά από βρέφη και παιδιά. Μη την χρησιμοποιείτε σε κρεβατάκια, κρεβάτια, καρότσια και βρεφικά πάρκα. Δεν είναι παιχνίδι. Δέστε την κόμπο πριν την απορρίψετε.
6. Μη βυθίζετε το καλώδιο, το φως καθώς και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή σε άλλο υγρό. Μη αφήνετε τη συσκευή υπό την επίδραση των ατμοσφαιρικών συνθηκών (βροχή, ήλιος κτλ).
7. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μη επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας. Δώστε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε κατάλληλο σημείο τεχνικού ελέγχου για να ελεγχθεί ή να επισκευαστεί. Μπορεί να επισκευαστεί αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα σημεία τεχνικού ελέγχου. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
8. Τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια μακριά από θερμαινόμενες συσκευές κουζίνας, όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου κτλ.
9. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
10. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό π.χ.: στο ντους, στην μπανιέρα ούτε επάνω από νιπτήρα με νερό.
11. Οι μπαταρίες μπορούν να έχουν διαρροές, όταν εξαντληθούν ή δεν χρησιμοποιήθηκαν για παρατεταμένο διάστημα. Για την προστασία της συσκευής και της υγείας σας, αλλάξτε τις τακτικά και αποφύγετε την επαφή του δέρματος με μπαταρίες με διαρροές.



12. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά που την εναποθέτετε.
13. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
14. Διατηρείτε τη συσκευή εκτός της ζώνης δράσης ισχυρών ηλεκτρομαγνητικών πεδίων.
15. Προσέχετε το υπόστρωμα στο οποίο χρησιμοποιείτε τη συσκευή να μην είναι υγρό ούτε ολισθηρό.
16. Προσέχετε να μην πέφτουν βαριά αντικείμενα στην οθόνη και στο γυάλινο μέρος της ζυγαριάς.
17. ΜΗΝ χτυπάτε, ΜΗΝ ταρακουνάτε και ΜΗΝ ρίχνετε κάτω τη ζυγαριά.
18. Χρησιμοποιήστε μπολ, μαζιλάρι ή πλάκα για να ζυγίσετε τα τρόφιμα.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Πλατφόρμα κλίμακας
2. Κουμπί UNIT
3. Οθόνη
4. ON/OFF και κουμπί TARE

#### ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας. Η θήκη μπαταριών τοποθετείται στο κάτω μέρος της ζυγαριάς. Τοποθετήστε τη μπαταρία του σωστού τύπου. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις ενδείξεις πόλωσης [+] και [-]. Κλείστε το καπάκι της θήκης της μπαταρίας.

#### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης της μπαταρίας. Η θήκη μπαταριών τοποθετείται στο κάτω μέρος της ζυγαριάς. Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία. Τοποθετήστε τη νέα μπαταρία του σωστού τύπου. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις ενδείξεις πόλωσης [+] και [-]. Κλείστε το καπάκι της θήκης της μπαταρίας.

#### ΖΥΓΙΣΜΑ

Αγγίξτε το κουμπί ON/OFF (4) για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Περιμένετε έως ότου η κλίμακα εμφανίσει την τιμή 0,0. Τοποθετήστε το αντικείμενο που πρόκειται να ζυγιστεί στη ζυγαριά πλατφόρμας (1). Περιμένετε λίγο να σταθεροποιηθεί το αποτέλεσμα.

Λειτουργία απόβαρου: τοποθετήστε τη συσκευασία/το σκεύος στη ζυγαριά πλατφόρμας (1). Αγγίξτε το κουμπί TARE (4). Η οθόνη (3) θα εμφανίσει την τιμή 0,0. Βάλτε επιπλέον φορτίο στη ζυγαριά και διαβάστε το αποτέλεσμα.

Για να απενεργοποιήσετε τη ζυγαριά, πατήστε το κουμπί ON/OFF (4) για 3 δευτερόλεπτα. Η ζυγαριά θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 2 λεπτά.

#### ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΟΝΑΔΩΝ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

Αγγίξτε το κουμπί ON/OFF (4) για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Αγγίξτε το κουμπί UNIT (2) για να αλλάξετε τις μονάδες μέτρησης μεταξύ: lb, g, kg. Η μονάδα θα είναι ορατή στην οθόνη.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

– Σκουπίστε απαλά τη ζυγαριά με ένα στεγνό ή ελαφρώς βρεγμένο πανί.

#### ΜΗΝΥΜΑΤΑ

- α – υπερφόρτωση – υπερβολικό φορτίο ζυγαριάς
- β – χαμηλή μπαταρία – η ζυγαριά δεν λειτουργεί
- γ – το βάρος στη ζυγαριά σταθεροποιείται


#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Μέγιστη χωρητικότητα: 10 kg

Ακρίβεια: 1g

Μονάδες: g, lb, kg

Ισχύς: 2 μπαταρίες 1,5 V (AAA).

 φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτί. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικινδύνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίησή της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNI POGOJIPOMEMBNA NAVODILA ZA VARNO UPORABONATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO

1. Pred prvo uporabo naprave preberite navodila za uporabo in ravnajte v skladu z njimi. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi uporabe, ki skladna z namenom naprave, ali zaradi nepravilne uporabe.
2. Naprava je namenjena izključno za domačo uporabo. Izdelka ne uporabljajte za druge

namene kot za tiste, za katere je predviden.

3. Bodite posebej pozorni pri uporabi naprave, ko so v bližini otroci. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo. Otrokom in osebam, ki naprave ne poznajo, ne dovolite, da jo uporabljajo.

4. **OPOZORILO:** Otroci nad 8 let starosti in osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi in psihičnimi zmožnostmi ter osebe, ki naprave ne poznajo in nimajo izkušenj z njo, lahko to napravo uporabljajo pod nadzorom osebe, ki odgovarja za njihovo varnost, ali če so bile poučene o pravih varne uporabe naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Ne dovolite, da se otroci igrajo z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so stari nad 8 let in to počnejo pod nadzorom.

5. Za izogibanje nevarnosti zadušitve vrečo shranite izven dosega dojenčkov in otrok. Ne uporabljajte v otroških posteljah, posteljah, vozičkih in stajicah. Izdelek ni igrača. Preden vrečo zavrzete, jo zavežite v vozec.

6. Kabla, vtičnice in celotne naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dežju, soncu itn.).

7. Ne uporabljajte okvarjene ali nepravilno delujoče naprave. Okvarjene naprave ne popravljajte sami. Okvarjeno napravo odnesite na ustrezno servisno točko za preveritev ali popravilo. Kakršna koli popravila smejo opraviti izključno pooblaščen servisne točke. Nepravilno izvedeno popravilo lahko povzroči hudo nevarnost uporabniku.

8. Napravo postavite na hladni, stabilni, ravni površini, stran od segrevajočih se kuhinjskih naprav, kot sta npr. štedilnik, plinski gorilnik itn.



9. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

10. Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode, npr. pod prho, v kadi ali nad umivalnikom z vodo.

11. Izpraznjene baterije in baterije, ki se dalj časa ne uporabljajo, lahko puščajo. Za zaščito naprave in svojega zdravja jih redno menjajte in se izogibajte stiku kože z baterijami, ki puščajo.

12. Napravo vedno izklopite, preden jo spravite.

13. Napravo uporabljajte na stabilni in ravni površini.

14. Napravo shranjujte izven dosega močnih elektromagnetnih polj.

15. Pazite, da površina, na kateri uporabljate napravo, ni vlažna in spolzka.

16. Pazite, da težki predmeti ne padejo na prikazovalnik in stekleni del tehtnice.

17. Naprave NE udarjajte, NE stresajte in NE spuščajte.

18. Uporabite posodo, blazinico ali krožnik za tehtanje hrane.

#### OPIS NAPRAVE

- |                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| 1. Platforma tehtnice | 2. Gumb ENOTA                |
| 3. Zaslon             | 4. VKLOP/IZKLOP in gumb TARE |

#### PRED PRVO UPORABO

Odprite prostor za baterije. Predal za baterije je nameščen na dnu tehtnice. Vstavite baterijo prave vrste. Posebej bodite pozorni na polarizacijski oznaki [+] in [-]. Zaprite pokrov prostora za baterije.

#### ZAMENJAVA BATERIJE

Odstranite pokrov prostora za baterije. Predal za baterije je nameščen na dnu tehtnice. Odstranite staro baterijo. Vstavite novo baterijo prave vrste. Bodite posebno pozorni na polarizacijski oznaki [+] in [-]. Zaprite pokrov prostora za baterije.

#### TEHTANJE

Dotaknite se gumba VKLOP/IZKLOP (4), da vklopite tehtnico. Počakajte, da tehtnica prikaže vrednost 0,0. Predmet, ki ga želite tehtati, položite na platformno tehtnico (1). Počakajte trenutek, da se rezultat stabilizira.

Funkcija tare: embalažo/pripomoček položite na tehtnico (1). Dotaknite se gumba TARE (4). Na zaslonu (3) bo prikazana vrednost 0,0.



Tehtnico dodatno obremenite in odčitajte rezultat.

Za izklop tehtnice pritisnite gumb VKLÖP/IZKLOP (4) za 3 sekunde. Tehtnica se samodejno izklopi po 2 minutah.

#### IZBIRA MERSKIH ENOT

Dotaknite se gumba VKLÖP/IZKLOP (4), da vklopite tehtnico. Dotaknite se gumba UNIT (2), da spremenite merske enote med: lb, g, kg. Enota bo vidna na zaslonu.

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

– Tehtnico nežno obrišite s suho ali rahlo navlaženo krpo.

#### SPOROČILA

a – preobremenitev - čezmerna obremenitev skale

b – prazna baterija – tehtnica ne deluje

c – teža na tehtnici se stabilizira

#### TEHNIČNI PODATKI

Maksimalna nosilnost: 10 kg

Natančnost: 1g

Enote: g, lb, kg

Napajanje: 2x 1,5V (AAA) baterije



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## NEDERLANDS

### VEILIGHEIDSVOORWAARDEN

#### BELANGRIJKE INSTRUCTIES OVER GEBRUIKSVEILIGHEID

#### LEES DIT ZORGVULDIG EN BEWAAR HET VOOR DE TOEKOMST

1. Lees voorafgaand aan gebruik van het apparaat de gebruikershandleiding en volg de aanwijzingen erin op. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade ten gevolge van gebruik in strijd met het beoogde doeleinde of door onjuiste bediening.
2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die in strijd zijn met het beoogde gebruik.
3. Extra voorzichtigheid is geboden tijdens gebruik van het apparaat wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en zorg dat mensen het apparaat niet gebruiken indien zij er niet bekend mee zijn.
4. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar, personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of personen die geen ervaring met of kennis van het apparaat hebben, indien dit gebruik plaatsvindt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijkheid neemt voor hun veiligheid of indien deze personen zijn geïnstrueerd over veilig gebruik en op de hoogte zijn gebracht van de eventuele gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij zij ouder dan 8 jaar zijn en deze handelingen verrichten onder toezicht.
5. Houd de zak ver van baby's en kinderen vandaan wegens verstikkingsgevaar. Niet gebruiken in kinderbedjes, bedden, kinderwagens of boxen. Dit is geen speelgoed. Inwikkelen voorafgaand aan het weggoien.
6. Het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistof. Het apparaat niet blootstellen aan weersomstandigheden (regen, zon etc.)
7. Het apparaat nooit gebruiken wanneer het beschadigd is of op wat voor manier dan ook

onjuist werkt. Het apparaat niet zelfstandig repareren. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegde service voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden verricht door erkende servicepunten. Onjuiste reparatie kan leiden tot ernstige gevaren voor de gebruiker.

8. Plaats het apparaat op een koel, stabiel en egaal oppervlak, ver van warmtegenererende keukenapparatuur als fornuizen, elektrische kookplaten etc.

9. Het apparaat niet gebruiken in de buurt van licht ontvlambare materialen.



10. Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van water, bijv. onder de douche, in bad of boven de wastafel.

11. De batterijen kunnen gaan lekken wanneer deze leeg zijn of langere tijd niet gebruikt zijn. Ter bescherming van het apparaat en de eigen gezondheid wordt aanbevolen om de batterijen regelmatig te vervangen en contact met eventuele gelekte vloeistof uit de batterijen te vermijden.

12. Het apparaat altijd uitschakelen voordat het wordt opgeborgen.

13. Het apparaat gebruik op een platte, stabiele ondergrond.

14. Het apparaat buiten het werkingsgebied van sterke elektromagnetische velden houden.

15. Zorg dat de ondergrond onder het apparaat niet vochtig of glad is.

16. Zorg dat er geen zware voorwerpen op het scherm of het glazen gedeelte van de weegschaal vallen.

17. De weegschaal NIET stoten, NIET schudden en NIET laten vallen.

18. Gebruik een kom, pad of bord om voedsel te wegen.

#### APPARAAT BESCHRIJVING

- |                 |                          |
|-----------------|--------------------------|
| 1. Weegplatform | 2. UNIT-knop             |
| 3. Display      | 4. AAN/UIT- en TARE-knop |

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Open het batterijcompartiment. Het batterijcompartiment bevindt zich aan de onderkant van de weegschaal. Plaats de batterij van het juiste type. Let vooral op de polarisatiemarkeringen [+] en [-]. Sluit het deksel van het batterijcompartiment.

#### DE BATTERIJ VERVANGEN

Verwijder het deksel van het batterijcompartiment. Het batterijcompartiment bevindt zich aan de onderkant van de weegschaal. Verwijder de oude batterij. Plaats de nieuwe batterij van het juiste type. Let vooral op de polarisatiemarkeringen [+] en [-]. Sluit het deksel van het batterijcompartiment.

#### WEGING

Raak de AAN/UIT-knop (4) aan om de weegschaal in te schakelen. Wacht tot de weegschaal de waarde 0,0 weergeeft. Plaats het te wegen voorwerp op de platformweegschaal (1). Wacht even tot het resultaat zich stabiliseert.

Tarrafunctie: plaats de verpakking/het gebruiksvoorwerp op de platformweegschaal (1). Raak de TARE-knop (4) aan. Display (3) toont de waarde 0,0. Belast de weegschaal extra en lees het resultaat af.

Om de weegschaal uit te schakelen, raakt u de AAN/UIT-knop (4) gedurende 3 seconden aan. De weegschaal wordt na 2 minuten automatisch uitgeschakeld.

#### MEETEENHEDEN SELECTEREN

Raak de AAN/UIT-knop (4) aan om de weegschaal in te schakelen. Raak de UNIT-knop (2) aan om de maateenheden te wijzigen tussen: lb, g, kg. De eenheid zal zichtbaar zijn op het display.

#### REINIGING EN ONDERHOUD

– Veeg de weegschaal voorzichtig af met een droge of licht vochtige doek.

#### BERICHTEN

- a – overbelasting - overmatige schaalbelasting
- b – batterij bijna leeg – weegschaal werkt niet
- c – het gewicht op de weegschaal is gestabiliseerd

#### TECHNISCHE DATA

Maximale capaciteit: 10 kg

Nauwkeurigheid: 1 g

Eenheden: g, lb, kg

Voeding: 2x 1,5V (AAA) batterijen



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## РУССКИЙ

### УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.

### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

1. Перед началом эксплуатации устройства прочитайте руководство по обслуживанию и действуйте согласно содержащимся в нём указаниям. Производитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый использованием устройства не по назначению или его ненадлежащим обслуживанием.
2. Устройство служит только для использования в быту. Не использовать его для иных целей, не соответствующих его назначению.
3. Нужно соблюдать особую осторожность при пользовании устройством, если поблизости находятся дети. Нельзя позволять детям играть устройством, а также нельзя разрешать пользоваться устройством детям и лицам, не знакомым с ним.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может эксплуатироваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, или же лицами, не имеющими опыта обращения с устройством и незнакомыми с ним, если это происходит под прсмотром лица, ответственного за их безопасность, или если им разъяснены правила безопасной эксплуатации устройства, и они понимают риски, связанные с его эксплуатацией. Детям нельзя играть устройством. Чистку и уход за устройством не должны выполнять дети - только если им больше 8 лет, и эти действия выполняются ими под надзором.
5. Чтобы избежать опасности удушья, держите пакет вдали от детей. Не используйте в кроватках, кроватях, колясках и колыбелях. Это не игрушка. Перед тем как выбросить, завяжите его узлом.
6. Не погружайте кабель, вилку и всё устройство в воду или другую жидкость. Не погружайте устройство в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
7. Не используйте устройство, если оно было повреждено каким-либо способом, или если оно некорректно работает. Не ремонтируйте устройство самостоятельно. Неисправное устройство нужно отдать в соответствующий сервисный пункт для проверки или ремонта. Любой ремонт должен выполняться только авторизованными сервисными пунктами. Неправильно выполненный ремонт может привести к серьёзным опасностям для пользователя.
8. Нужно ставить устройство на холодную стабильную ровную поверхность, вдали от

нагревающихся кухонных устройств, таких как электроплита, газовые горелки и т.п.

9. Не использовать устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.



10. Нельзя использовать устройство вблизи воды, например, под душем, в ванне или умывальнике с водой.

11. Аккумуляторы могут течь, если они разряжены или не эксплуатировались в течение длительного времени. Для защиты устройства и собственного здоровья регулярно заменяйте аккумуляторы и избегайте контакта кожи с жидкостью из аккумулятора.

12. Устройство нужно всегда выключать после использования.

13. Нужно использовать устройство на стабильной плоской поверхности.

14. Нужно держать устройство вне воздействия сильных электромагнитных полей.

15. Нужно следить за тем, чтобы поверхность, на которой используется устройство, не была влажной или скользкой.

16. Нужно следить, чтобы тяжёлые предметы не падали на дисплей и стеклянную часть весов.

17. НЕ подвергать ударам, НЕ трясти и НЕ ронять весы.

18. Используйте миску, подкладку или тарелку для взвешивания пищи.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Платформа весов
2. Кнопка UNIT
3. Дисплей
4. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ и TARA

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Откройте батарейный отсек. Батарейный отсек расположен в нижней части весов. Вставьте батарею правильного типа. Обратите особое внимание на маркировку полярности [+] и [-]. Закройте крышку батарейного отсека.

#### ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Снимите крышку батарейного отсека. Батарейный отсек расположен в нижней части весов. Снимите старую батарею. Вставьте новую батарею правильного типа. Обратите особое внимание на маркировку полярности [+] и [-]. Закройте крышку батарейного отсека.

#### ВЗВЕШИВАНИЕ

Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (4), чтобы включить весы. Подождите, пока весы не отобразят значение 0,0. Поместите объект, который необходимо взвесить, на платформенные весы (1). Подождите немного, пока результат стабилизируется.

Функция тарирования: поместите упаковку/прибор на платформенные весы (1). Нажмите кнопку TARA (4). Дисплей (3) покажет значение 0,0. Положите дополнительную нагрузку на весы и прочтите результат.

Чтобы выключить весы, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (4) и удерживайте ее в течение 3 секунд. Весы автоматически выключатся через 2 минуты.

#### ВЫБОР ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (4), чтобы включить весы. Нажмите кнопку UNIT (2), чтобы изменить единицы измерения: фунты, г, кг. Устройство будет видно на дисплее.

#### ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

– Аккуратно протрите накипь сухой или слегка влажной тканью.

#### СООБЩЕНИЯ

а – перегрузка – чрезмерная нагрузка на весы

б – низкий заряд батареи – весы не работают

в – вес на весах стабилизирован

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Максимальная вместимость: 10 кг

Точность: 1 г

Единицы: г, фунт, кг

Питание: 2 батарейки 1,5 В (AAA).



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

**OPĆI SIGURNOSNI UVJETI**  
**BITNE NAPOMENE O SIGURNOSTI UPORABE**  
**PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE**

1. Prije početka korištenja uređaja trebate pročitati upute za uporabu. Uvijek trebate se pridržavati napomena definiranih uputama za uporabu. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed uporabe uređaja suprotno njegovoj namjeni ili zbog nepravilnog korištenja uređaja.
2. Uređaj je namijenjen za kućnu uporabu i ne smije se rabiti u druge svrhe suprotno njegovoj namjeni.
3. Poseban oprez primijenite tijekom korištenja uređaja kada su u blizini djeca. Djeca ne smiju se igrati s ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke djece niti drugih osoba koje ne znaju kako se s njim služiti.
4. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i invalidne osobe s ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj, samo ukoliko to rade pod nadzorom odgovorne osobe, koja poznaje sigurnosna pravila korištenja uređaja, odnosno ukoliko su ove osobe upoznate sa sigurnosnim pravilima korištenja ovog uređaja i svjesne svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korištenje. Uređaj nije igračka za djecu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim djece starije od 8 godina ako su pod nadzorom odrasle osobe.
5. Za spriječavanje opasnosti od gušenja, vrećicu držite podalje od beba i djece. Nikad je ne stavljajte u krevetiće, ležajeve za bebe ili dječja kolica. Ovo nije igračka. Prije odlaganja i bacanja zavežite čvor.
6. Kabel, utikač i cijeli uređaj ne uranjajte u vodu niti druge tekućine. Uređaj se ne smije uranjati u vodu niti druge tekućine. Uređaj se ne smije izlagati djelovanju atmosferskih utjecaja (kiša, sunce itd...).
7. Ne smije se rabiti uređaj koji je na bilo koji način oštećen ili ako radi nepravilno. Nikad nemojte samostalno popravljati uređaj. Uređaj koji je u kvaru treba dostaviti servisu radi njegovog pregleda ili izvršenja popravka. Bilo koji popravci mogu se obavljati isključivo od strane ovlaštenih servisa. Nepravilno izvršen popravak može prouzrokovati veliku opasnost po korisnika uređaja.
8. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emitiraju toplinu, kao što su: električni ili plinski štednjaci, grijne ploče i sl.
9. Uređaj se ne smije rabiti blizu lako zapaljivih materijala.
10. Uređaj se ne smije rabiti u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika u kojem ima vode.
11. Baterije koje su istrošene ili se dulje vrijeme ne rabe mogu procuriti. Za zaštitu uređaja i vlastitog zdravlja mijenjajte baterije redovito, a ako su baterije procurile izbjegavajte dodir s kožom.
12. Ukoliko želite odložiti uređaj svaki put ga prije toga isključite.
13. Uređaj se može rabiti samo na stabilnoj i ravnoj podlozi.
14. Držite uređaj izvan područja snažnog djelovanja elektromagnetskog polja.
15. Podloga na kojoj koristite uređaj ne smije biti vlažna, niti skliska.
16. Trebate pripaziti da teški predmeti ne padnu na pokazivač i stakleni dio vage.
17. NE udarati, NE tresti, NE dopustiti da uređaj padne.
18. Za vaganje hrane koristite zdjelu, jastučić ili tanjur.



## OPIS UREDAJA

1. Platforma vage
2. Gumb UNIT
3. Zaslon
4. ON/OFF i TARE tipka

## PRIJE PRVE UPOTREBE

Otvorite odjeljak za baterije. Odjeljak za baterije nalazi se na dnu vage. Umetnite bateriju odgovarajućeg tipa. Obratite posebnu pozornost na oznake polarizacije [+] i [-]. Zatvorite poklopac odjeljka za baterije.

## ZAMJENA BATERIJE

Uklonite poklopac odjeljka za baterije. Odjeljak za baterije nalazi se na dnu vage. Uklonite staru bateriju. Umetnite novu bateriju odgovarajućeg tipa. Obratite posebnu pozornost na oznake polarizacije [+] i [-]. Zatvorite poklopac odjeljka za baterije.

## VAGANJE

Dodirnite tipku ON/OFF (4) da biste uključili vagu. Pričekajte dok vaga ne prikaže vrijednost 0,0. Postavite predmet koji želite izvagati na platformsku vagu (1). Pričekajte trenutak da se rezultat stabilizira.

Funkcija tare: stavite ambalažu/posudu na platformsku vagu (1). Dodirnite tipku TARE (4). Zaslon (3) će pokazati vrijednost 0,0. Stavite dodatno opterećenje na vagu i očitajte rezultat.

Za isključivanje vage pritisnite tipku ON/OFF (4) 3 sekunde. Vaga će se automatski isključiti nakon 2 minute.

## ODABIR MJERNIH JEDINICA

Dodirnite tipku ON/OFF (4) da biste uključili vagu. Dodirnite gumb UNIT (2) za promjenu mjernih jedinica između: lb, g, kg. Jedinica će biti vidljiva na zaslonu.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

– Nježno obrišite vagu suhom ili blago vlažnom krpom.

## PORUKE

- a – preopterećenje - prekomjerno opterećenje vagom
- b – slaba baterija – vaga ne radi
- c – težina na vagi je stabilizirana

## TEHNIČKI PODACI

Max kapacitet: 10 kg

Točnost: 1g

Jedinice: g, lb, kg

Napajanje: 2x 1,5V (AAA) baterije



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## SVENSKA

### SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR PERSONSÄKERHETLÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs noga bruksanvisningar innan du använder anordningen och följ alla anvisningar. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador orsakade av felaktig användning av anordningen.
2. Anordningen får användas endast för hushållsbruk. Det är förbjudet att använda den för andra ändamål som inte är avsedd användning.
3. Bli försiktigt när du använder anordningen i närvaro av barn. Låt inte barnen leka med anordningen och låt inte barnen eller personer som inte känner till hur att hantera anordningen använda den.
4. VARNING: Denna utrustning får användas av barn äldre än 8 år, personer med fysisk, känsel- eller psykisk nedsättning, eller personer som inte vet hur att hantera utrustningen endast under övervakning av den som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått

- lämpliga anvisningar om hur att använda anordningen på ett säkert sätt och känner till vilken fara som användningen innebär. Barn får inte leka med utrustningen. Barn yngre än 8 år gammal får inte rengöra eller underhålla anordningen om de inte finns under uppsikt.
5. För att undvika kvävningensrisken, förvara påsen borta från spädbarn eller barn. Det är förbjudet att använda produkten i barnsängar, sängar, barnvagnar eller lekhygar. Produkten är ingen leksak. Knuta samman innan du kastar ut produkter.
  6. Kabeln, proppen eller hela anordningen får inte sänkas i vatten eller andra vätskor. Produkten får inte sänkas i vatten eller andra vätskor. Låt inte produkten påverkas av väderförhållanden (regn, sol, osv.).
  7. Använd ej produkten om den är skadad på något sätt eller arbetar fel. Laga aldrig produkten själv. Den skadade anordningen ska lämnas på en behörig servicepunkt för att kontrolleras eller repareras. Endast behöriga servicepunkter får utföra reparationsarbeten. Felaktig reparation kan orsaka allvarlig risk för användare.
  8. Placera anordningen på en kall stabil och jämn yta fri från värmestrålning köksutrustning, t.ex. kokplatta, gasspis osv.
  9. Använd inte anordningen nära till brännbart material.
  10. Det är förbjudet att använda anordningen nära till vatten, t.ex. i duschen, badkaret eller över tvättställ med vatten.
  11. Batterier kan rinna ut när det är slut eller om de inte har använts länge. Byt ut dessa regelbundet och undvik hudkontakt med rinnande batterier för att skydda din hälsa och produkten.
  12. Anordningen ska slås av varje gång du lägger ned den.
  13. Använd produkten på ett stabilt och platt underlag.
  14. Håll produkten utanför stark elektromagnetisk påverkan.
  15. Kontrollera att du använder produkten på ett underlag som är varken fuktig eller glatt.
  16. Observera att inga tunga föremål faller ned på produktens display eller glasdelar.
  17. Slå INTE i produkten, skaka INTE produkten och låt produkten INTE falla ner.
  18. Använd skål, dyna eller tallrik för att väga mat.



#### ENHETSBEKRIVNING

1. Vågplattform
2. UNIT-knapp
3. Display
4. ON/OFF och TARA-knapp

#### INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

Öppna batterifacket. Batterifacket är placerat längst ner på vågen. Sätt i batteriet av rätt typ. Var särskilt uppmärksam på polarisationsmarkeringarna [+] och [-]. Stäng locket till batterifacket.

#### BYTE AV BATTERI

Ta bort locket till batterifacket. Batterifacket är placerat längst ner på vågen. Ta bort det gamla batteriet. Sätt i det nya batteriet av rätt typ. Var särskilt uppmärksam på polarisationsmarkeringarna [+] och [-]. Stäng locket till batterifacket.

#### VÄGNING

Tryck på ON/OFF-knappen (4) för att slå på vågen. Vänta tills skalan visar värdet 0,0. Placera föremålet som ska vägas på plattformsvågen (1). Vänta ett ögonblick tills resultatet stabiliseras.

Tarafunktion: placera förpackningen/redskapet på plattformsvågen (1). Tryck på knappen TARA (4). Display (3) visar värdet 0,0. Lägg ytterligare belastning på vågen och läs resultatet.

För att stänga av vågen, tryck på ON/OFF-knappen (4) i 3 sekunder. Vågen stängs av automatiskt efter 2 minuter.

#### VÄLJ MÅTENHETER

Tryck på ON/OFF-knappen (4) för att slå på vågen. Tryck på UNIT-knappen (2) för att ändra måttenheterna mellan: lb, g, kg. Enheten kommer att synas på displayen.

#### STÄDNING OCH UNDERHÅLL

– Torka försiktigt av vågen med en torr eller lätt fuktad trasa.

#### MEDELANDEN

a – överbelastning – överdriven vågbelastning

b – låg batterinivå – vågen fungerar inte

c – vikten på vågen är stabiliserad

#### TEKNISK DATA

Max kapacitet: 10 kg

Noggrannhet: 1g

Enheter: g, lb, kg

Ström: 2x 1,5V (AAA) batterier



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## ITALIANO

### **NORME DI SICUREZZA. ISTRUZIONI IMPORTANTI RIGUARDANTI LA SICUREZZA D'USOLEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI**

1. Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni d'uso e attenersi alle indicazioni. Il produttore declina ogni responsabilità per danni dovuti all'uso non conforme o l'uso scorretto del dispositivo.
2. Il dispositivo è a uso domestico e non deve essere usato per altri scopi, non conformi alla sua destinazione d'uso.
3. Durante l'uso del dispositivo fare attenzione, specie se in vicinanze di sono bambini. Il dispositivo non è un giocattolo e non deve essere usato da bambini o persone che non conoscono le sue funzioni.
4. **AVVERTENZA:** Il dispositivo può essere usato dai bambini di età superiore ai 8 anni e dalle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, dalle persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, a condizione di essere supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza oppure di essere informate sull'uso sicuro del dispositivo. Le persone che usano il dispositivo devono essere consapevoli dei relativi pericoli. I bambini non devono giocare con il dispositivo. I bambini possono pulire e mantenere il dispositivo solo se hanno più di 8 anni ed eseguono le dette operazioni sotto la sorveglianza di un adulto.
5. Per evitare il pericolo di soffocamento, tenere la borsa lontano da neonati e bambini. Non usare nei lettini, letti, passeggini o box. Non è un giocattolo. Fare un nodo prima di buttarla.
6. Non immergere il cavo, la spina o l'intero dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non esporre il dispositivo all'azione di agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
7. Non usare il dispositivo danneggiato o malfunzionante. Non riparare autonomamente il dispositivo. Il dispositivo danneggiato deve essere portato in un centro di assistenza autorizzato per le opportune verifiche o riparazioni. Le riparazioni possono essere effettuate solo dai centri di assistenza autorizzati. Le riparazioni eseguite in modo scorretto possono comportare pericolo per l'utente.



8. Il dispositivo va sistemato su una superficie fredda, stabile e uniforme, lontano da elettrodomestici come cucina elettrica, fornelli a gas, ecc.



9. Non usare il dispositivo vicino ai materiali infiammabili.

10. Non usare il dispositivo vicino all'acqua, per esempio: sotto doccia, nella vasca da bagno, sopra il lavandino con l'acqua.

11. Le batterie scadute o non usate da tempo possono perdere il liquido. Per proteggere il dispositivo e tutelare la propria salute, vanno sostituite regolarmente. Evitare il contatto delle batterie che perdono con la pelle.

12. Spegnerne il dispositivo sempre prima di rimetterlo al suo posto.

13. Usare il dispositivo sulla superficie stabile e piana.

14. Il dispositivo non deve essere conservato nella zona di presenza dei forti campi elettromagnetici.

15. La superficie sulla quale è usato il dispositivo non deve essere bagnata o scivolosa.

16. Stare attenti affinché gli oggetti pesanti non danneggino il display o il vetro del dispositivo.

17. **NON** battere, **NON** scuotere, **NON** far cadere la bilancia pesapersona.

18. Usa ciotola, pad o piastra per pesare il cibo.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- |                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Piattaforma della bilancia | 2. Pulsante UNIT       |
| 3. Display                    | 4. Tasto ON/OFF e TARA |

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Aprire il vano batterie. Il vano batteria è posizionato nella parte inferiore della bilancia. Inserire la batteria del tipo corretto. Prestare particolare attenzione ai segni di polarizzazione [+] e [-]. Chiudere il coperchio del vano batteria.

#### SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Rimuovere il coperchio del vano batteria. Il vano batteria è posizionato nella parte inferiore della bilancia. Rimuovere la vecchia batteria. Inserire la nuova batteria del tipo corretto. Prestare particolare attenzione ai segni di polarizzazione [+] e [-]. Chiudere il coperchio del vano batterie.

#### PESATURA

Toccare il pulsante ON/OFF (4) per accendere la bilancia. Attendere fino a quando la bilancia visualizza il valore 0,0. Posizionare l'oggetto da pesare sulla bilancia a piattaforma (1). Aspetta un attimo affinché il risultato si stabilizzi.

Funzione tara: posizionare l'imballaggio/utensile sulla bilancia a piattaforma (1). Toccare il pulsante TARA (4). Il display (3) mostrerà il valore 0,0. Metti un carico aggiuntivo sulla bilancia e leggi il risultato.

Per spegnere la bilancia toccare il pulsante ON/OFF (4) per 3 secondi. La bilancia si spegnerà automaticamente dopo 2 minuti.

#### SELEZIONE DELLE UNITÀ DI MISURA

Toccare il pulsante ON/OFF (4) per accendere la bilancia. Toccare il pulsante UNIT (2) per cambiare le unità di misura tra: lb, g, kg. L'unità sarà visibile sul display.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

– Pulisci delicatamente la bilancia con un panno asciutto o leggermente umido.

#### MESSAGGI

- a – sovraccarico - carico eccessivo della bilancia
- b – batteria scarica – la bilancia non funziona
- c – il peso sulla bilancia è stabilizzato

#### DATI TECNICI

Portata massima: 10kg

Precisione: 1 g

Unità: g, libbre, kg


Alimentazione: 2 batterie da 1,5 V (AAA). Alimentazione: 2 batterie da 1,5 V (AAA).



Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

## ČESKY

### **BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍPOZORNĚ PŘEČTĚTE A UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ**

1. Před zahájením používání zařízení si přečtěte návod k obsluze a postupujte podle pokynů v něm obsažených. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo jeho nesprávnou obsluhou
2. Zařízení slouží pouze pro domácí použití. Nepoužívejte je k jiným účelům, které jsou v rozporu s jeho určením.
3. Dbejte na zvýšenou opatrnost při používání zařízení, pokud se v jeho blízkosti zdržují děti. Nedovolte dětem, aby si hrály se zařízením, nedovolte používat zařízení dětem ani osobám, které nebyly seznámeny s obsluhou zařízení.
4. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení smí používat děti starší 8 let a osoby s fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi nebo osoby, které nemají zkušenosti nebo znalosti zařízení, pokud se to děje pod dohledem osoby odpovídající za jejich bezpečnost nebo jim byly předány pokyny o bezpečném používání zařízení, a jsou si vědomy nebezpečí souvisejícího s jeho používáním. Zařízení není hračka pro děti. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a tuto činnost provádějí pod dozorem.
5. Aby se zabránilo nebezpečí udušení, ukládejte tašku v bezpečné vzdálenosti od kojenců a dětí. Nepoužívejte v postýlkách, lůžkách, kočárcích nebo ohrádkách. Výrobek není hračka. Před vyhozením svažte do uzlu.
6. Neponořujte kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody ani jiné kapaliny. Neponořujte zařízení do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení působení povětrnostních podmínek (déšť, slunce atd.).
7. Nepoužívejte zařízení, které je jakkoli poškozeno nebo nepracuje správně. Neopravujte zařízení samostatně. Poškozené zařízení odevzdejte v příslušné servisní opravně za účelem kontroly nebo provedení opravy. Jakékoli opravy smí provádět výhradně oprávněná servisní místa. Nesprávně provedená oprava může vyvolat vážné ohrožení pro uživatele.
8. Zařízení postavte na chladnou, stabilní a rovnou podložku, v bezpečné vzdálenosti od zahřívajících se kuchyňských spotřebičů, jako např.: elektrický sporák, plynový hořák atp.
9. Nepoužívejte zařízení v blízkosti snadno hořlavých materiálů.
-  10. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody, např.: pod sprchou, ve vaně ani nad umyvadlem s vodou.
11. Z vybitých nebo delší dobu nepoužívaných baterií může unikát kapalina. Za účelem ochrany zařízení a svého zdraví pravidelně vyměňujte baterie a zabraňte styku kůže s vytékajícími bateriemi.
12. Po odložení zařízení vždy vypínejte.
13. Zařízení používejte na stabilní a rovné podložce.
14. Ukládejte zařízení mimo dosah působnosti silných elektromagnetických polí.
15. Dávejte pozor na to, aby podložka, na které budeme zařízení používat, nebyla vlhká ani

kluzká.

16. Dávejte pozor na to, aby na displej a skleněnou část vah nespadly žádné těžké předměty.

17. Vahami **NENARÁŽEJTE, NETŘESTE** ani **NEPOUŠTĚJTE NA ZEM.**

18. Na zvážení jídla použijte misku, podložku nebo talíř.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Plošina váhy
2. Tlačítko UNIT
3. Displej
4. ON/OFF a tlačítko TARE

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Otevřete přihrádku na baterie. Přihrádka na baterie je umístěna ve spodní části váhy. Vložte baterii správného typu. Věnujte zvláštní pozornost značkám polarizace [+] a [-]. Zavřete víko prostoru pro baterie.

#### VÝMĚNA BATERIE

Sejměte víko přihrádky na baterie. Přihrádka na baterie je umístěna ve spodní části váhy. Vyměňte starou baterii. Vložte novou baterii správného typu. Věnujte zvláštní pozornost značkám polarizace [+] a [-]. Zavřete víko prostoru pro baterie.

#### VÁŽENÍ

Váhu zapnete dotykem tlačítka ON/OFF (4). Počkejte, dokud váha neukáže hodnotu 0,0. Položte vážený předmět na plošinovou váhu (1). Chvilí počkejte, až se výsledek ustálí.

Funkce tárování: umístěte obal/nádobí na plošinovou váhu (1). Dotkněte se tlačítka TARE (4). Displej (3) zobrazí hodnotu 0,0. Položte na váhu další zátěž a odečtěte výsledek.

Váhu vypnete stisknutím tlačítka ON/OFF (4) po dobu 3 sekund. Váha se po 2 minutách automaticky vypne.

#### VÝBĚR MĚŘICÍCH JEDNOTEK

Váhu zapnete dotykem tlačítka ON/OFF (4). Dotkněte se tlačítka UNIT (2) pro změnu měřicích jednotek mezi: lb, g, kg. Jednotka bude viditelná na displeji.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

– Jemně otřete váhu suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem.

#### ZPRÁVY

- a – přetížení – nadměrné zatížení váhy
- b – slabá baterie – váha nefunguje
- c – hmotnost na váze je stabilizována

#### TECHNICKÁ DATA

Maximální nosnost: 10 kg

Přesnost: 1g

Jednotky: g, lb, kg

Napájení: 2x 1,5V (AAA) baterie



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyměňte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

EESTI

## OHUTUSJUHISED TÄHTIS KASUTUSOHUTUST PUUDUTAV TEAVELOE TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIA ALLES HILISEMA KASUTUSE EESMÄRGIL

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend läbi ja käituge vastavalt selles sisalduvatele juhistele. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme kasutamisest, juhul kui seda kasutatakse mitteotstarbekohaselt või kasutusjuhiseid eirates.
2. Seade on mõeldud üksnes koduseks kasutamiseks. Seda ei tohi kasutada teistel eesmärkidel, mis ei ole vastavuses selle kasutusotarbega.
3. Seadme kasutamisel tuleb olla eriti ettevaatlik, kui selle läheduses viibivad lapsed. Ärge

lubage lastel seadmega mängida, ärge lubage inimestel, kes ei oska seadet käsitseda, seda kasutada.

4. HOIATUS: Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vastavate kogemuste ja teadmisteta isikud, juhul, kui nad tegutsevad järelevalve all või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8. eluaasta vanad ja teevad neid tegevusi järelevalve all.

5. Lämpumisohu vältimiseks hoida kotti väikelaste ja laste käeulatusest eemal. Mitte kasutada beebivoodites, voodites, laste kärudes ega kiikedes. See ei ole mänguasi. Enne ära viskamist pane sõlme.

6. Toitejuhet, pistikut või kogu seadet ei tohi pana vette või muudesse vedelikesse. Mitte panna seadet vette või muude vedelikku. Mitte jätta seadet ilmastikutingimuste mõju kätte (vihm, päike jms).

7. Ära kasuta seadet, kui see on kahjustatud või töötab häiretega. Ära remondi seadet iseseisvalt. Anna kahjustatud seade vastavasse teeninduspunkti, kus seda kontrollitakse või remonditakse. Mistahes remonditöid võivad teha üksnes volitatud teenindustöökodjad. Valesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale tõsist ohtu.

8. Seade tuleb paigutada jahedale, stabiilsele, tasasele aluspinnale, eemale kuumenevatest köögiseadmetest nn elektripliidist, gaasipõletist jms.

9. Mitte kasutada seadet kergeltsüttivate materjalide läheduses.

10. Seadet ei tohiks kasutada vee läheduses, nt duši all, vannis, veega täidetud valamu kohal.

11. Patareid võivad hakata lekkima, kui nad on tühjad ja seadet ei ole pikemat aega kasutatud. Seadme ja tervise kaitsmiseks vaheta neid regulaarselt ja väldi kontakti lekkivate patareidega.

12. Seade tuleb välja lülitada alati, kui seda ei kasutata.

13. Seadet tuleb kasutada stabiilselt ja tasasel pinnal.

14. Seadet tuleb hoida eemal tugevate elektromagnetväljade toime piirkonnast.

15. Tuleb kontrollida, kas aluspind, millel paikneb seade, ei ole niiske või libe.

16. Tuleb olla ettevaatlik, et rasked esemed ei langeks displeile ja kaalu klaasist osale.

17. Kaalu MITTE lüüa, MITTE raputada ja MITTE kukkuda lasta.

18. Toidu kaalumiseks kasutage kaussi, patja või taldrikut.

#### SEADME KIRJELDUS

- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1. Skaalaplattform | 2. UNIT nupp           |
| 3. Ekraan          | 4. ON/OFF ja TARE nupp |

#### ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Avage patareipesa. Patareipesa asub kaalu allosas. Sisestage õiget tüüpi aku. Pöörake erilist tähelepanu polarisatsioonimärgistele [+] ja [-]. Sulgege patareipesa kaas.

#### AKU VAHETAMINE

Eemaldage akupesa kaas. Patareipesa asub kaalu allosas. Eemaldage vana aku. Sisestage uus õiget tüüpi aku. Pöörake erilist tähelepanu polarisatsioonimärgistele [+] ja [-]. Sulgege akupesa kaas.

#### KAALUMINE

Kaalu sisselülitamiseks puudutage nuppu ON/OFF (4). Oodake, kuni skaala kuvab väärtuse 0,0. Asetage kaalutav objekt platvormkaalule (1). Oodake hetk, kuni tulemus stabiliseerub.

Taara funktsioon: asetage pakend/nõu platvormkaalule (1). Puudutage nuppu TARE (4). Ekraanil (3) kuvatakse 0,0 väärtus. Pange kaalule lisakoormus ja lugege tulemust.

Kaalu väljalülitamiseks puudutage ON/OFF nuppu (4) 3 sekundit. Kaal lülitub automaatselt välja 2 minuti pärast.

#### MÕÕTÜHIKUTE VALIMINE

Kaalu sisselülitamiseks puudutage nuppu ON/OFF (4). Puudutage nuppu UNIT (2), et muuta mõõtühikuid järgmiste vahel: lb, g, kg. Seade on ekraanil nähtav.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

– Pühkige kaalu õrnalt kuiva või kergelt niiske lapiga.

#### SÕNUMID

a – ülekoormus – liigne katlakivikoormus

b – patarei tühenemine – kaal ei tööta

c – kaal kaalul on stabiliseeritud

#### TEHNILISED ANDMED

Maksimaalne kandevõime: 10 kg

Täpsus: 1g

Ühikud: g, lb, kg

Toide: 2x 1,5V (AAA) patareid



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## BOSANSKI

### OPŠTI BEZBJEDNOSNI USLOVI BITNE NAPOMENE O SIGURNOSTI UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Prije početka korištenja uređaja trebate pročitati uputstvo za upotrebu. Uvijek trebate se pridržavati napomena definisanih uputstvom. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed upotrebe uređaja suprotno njegovoj namjeni ili zbog nepravilnog korištenja uređaja.
2. Uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu i ne smije se koristiti u druge svrhe suprotno njegovoj namjeni.
3. Poseban oprez primijenite tokom korištenja uređaja kada su u blizini djeca. Djeca ne smiju se igrati sa ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke djece niti drugih osoba koje ne znaju kako se služiti sa njim.
4. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i invalidne osobe sa ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj, samo ukoliko to rade pod nadzorom odgovorne osobe, koja poznaje sigurnosna pravila korištenja uređaja, odnosno ukoliko su ove osobe upoznate sa sigurnosnim pravilima korištenja ovog uređaja i svjesne svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korišćenje. Uređaj nije igračka za djecu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, izuzev djecu stariju od 8 godina ako su pod nadzorom odrasle osobe.
5. Za spriječavanje opasnosti od gušenja, kesu držite podalje od beba i djece. Nikad je ne stavljajte u krevetiće, ležajeve za bebe ili dječja kolica. Ovo nije igračka. Prije odlaganja i bacanja zavežite čvor.
6. Kabl, utikač i cijeli uređaj ne uranjajte u vodu niti druge tečnosti. Uređaj se ne smije uranjati u vodu niti druge tečnosti. Uređaj se ne smije izlagati djelovanju atmosferskih utjecaja (kiša, sunce itd...).
7. Ne smije se koristiti uređaj koji je na bilo koji način oštećen ili ako funkcioniše nepravilno. Nikad nemojte samostalno popravljati uređaj. Uređaj koji je u kvaru treba dostaviti servisu

radi njegovog pregleda ili izvršenja popravka. Bilo koje popravke mogu obavljati isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izvršen popravak može prouzrokovati veliku opasnost po korisnika uređaja

8. Uređaj se postavlja na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emitiraju toplotu, kao što su: električni ili gasni šporeti, grijne ploče i sl.

9. Uređaj se ne smije koristiti blizu lako zapaljivih materijala.

10. Uređaj se ne smije koristiti u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika u kojem ima vode.

11. Baterije koje su istrošene ili koje se duže vrijeme ne koriste mogu procuriti. Za zaštitu uređaja i svog zdravlja mijenjajte baterije redovito, a ako su baterije procurile izbjegavajte dodir sa kožom.

12. Ukoliko želite odložiti uređaj svaki put ga prije toga isključite.

13. Uređaj se može upotrebljavati samo na stabilnoj i ravnoj podlozi.

14. Držite uređaj izvan područja snažnog djelovanja elektromagnetnog polja.

15. Podloga na kojoj koristite uređaj ne smije biti vlažna, niti skliska.

16. Trebate pripaziti da teški predmeti ne padnu na displej i stakleni dio vage.

17. NE udarati, NE tresti, NE dopustiti da uređaj padne.

18. Za vaganje hrane koristite zdjelu, podlogu ili tanjir.

#### OPIS UREĐAJA

- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 1. Platforma vage | 2. Dugme UNIT          |
| 3. Displej        | 4. ON/OFF i tipka TARE |

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

Otvorite odeljak za baterije. Odeljak za baterije nalazi se na dnu vage. Umetnite bateriju odgovarajućeg tipa. Obratite posebnu pažnju na oznake polarizacije [+] i [-]. Zatvorite poklopac odeljka za baterije.

#### ZAMJENA BATERIJE

Skinite poklopac odeljka za baterije. Odeljak za baterije nalazi se na dnu vage. Uklonite staru bateriju. Umetnite novu bateriju odgovarajućeg tipa. Obratite posebnu pažnju na oznake polarizacije [+] i [-]. Zatvorite poklopac odeljka za baterije.

#### VAGANJE

Dodirnite dugme ON/OFF (4) da uključite vagu. Pričekajte dok vaga ne prikaže vrijednost 0,0. Stavite predmet koji treba vagati na platformsku vagu (1). Pričekajte trenutak da se rezultat stabilizuje.

Funkcija tare: stavite ambalažu/pribor na platformsku vagu (1). Dodirnite dugme TARE (4). Na ekranu (3) će se prikazati vrijednost 0.0. Stavite dodatno opterećenje na vagu i očitajte rezultat.

Da biste isključili vagu, pritisnite dugme ON/OFF (4) na 3 sekunde. Vaga će se automatski isključiti nakon 2 minute.

#### ODABIR MJERNIH JEDINICA

Dodirnite dugme ON/OFF (4) da uključite vagu. Dodirnite dugme UNIT (2) da promenite merne jedinice između: lb, g, kg. Jedinica će biti vidljiva na displeju.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

– Lagano obrišite vagu suvom ili blago vlažnom krpom.

#### PORUKE

- a – preopterećenje – preveliko opterećenje skale
- b – slaba baterija – vaga ne radi
- c – težina na vagi je stabilizirana

#### TEHNIČKI PODACI

Maksimalni kapacitet: 10 kg

Preciznost: 1g

Jedinice: g, lb, kg

Napajanje: 2x 1.5V (AAA) baterije



Brinući za okoliš.

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## DANSKI

### SIKKERHEDSFORHOLD. VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR

### SIKKERHEDSVEJLEDNINGSKAL LÆSES GRUNDIGT OG GEMMES FOR FREMTIDEN

1. Læs brugervejledningen, før du bruger enheden, og følg instruktionerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden i strid mod den påtænkte anvendelse eller dens ukorrekte håndtering.
2. Enheden er beregnet udelukkende til husholdningsbrug. Må ikke anvendes til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse.
3. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden i nærheden af børn. Lad ikke børn lege med enheden, lad børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, bruge den.
4. **ADVARSEL:** Dette udstyr kan anvendes af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental evne eller personer, der ikke har erfaring eller kendskab til enheden, hvis dette sker under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller er blevet forsynet med instruktioner om enhedens sikre brug og er opmærksom på den fare, der er forbundet med brugen heraf. Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.
5. For at undgå faren for kvælning skal du holde posen væk fra spædbørn og børn. Må ikke anvendes i børnesenge, senge, klapvogne og kravlegårde. Dette er ikke et legetøj. Bind en knude, før du smider den væk.
6. Sænk ikke ledningen, stikket og hele enheden ned i vand eller anden væske. Sænk ikke enheden ned i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.).
7. Brug ikke en enhed, der er beskadiget på nogen måde, eller fungerer ikke korrekt. Forsøg ikke at reparere enheden selv. Returner den beskadigede enhed til det relevante servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicepunkter. Forkert udført reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.
8. Anbring enheden på en kølig, stabil overflade væk fra varmeapparater såsom: elkomfur, gasbrænder osv.
9. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
10. Brug ikke enheden i nærheden af vand, f.eks. i brusebadet, i badekarret eller over håndvasken med vand.
11. Batterier kan lække, når de er døde eller ikke har været brugt i lang tid. For at beskytte enheden og dit helbred skal du udskifte dem regelmæssigt og undgå hudkontakt med lækkende batterier.
12. Enheden skal slukkes, hver gang du sætter den ned.
13. Brug enheden på en stabil og flad overflade.

14. Hold enheden væk fra området med stærke elektromagnetiske felter.
15. Pas på, at det underlag, som du bruger enheden på, ikke er fugtig eller glat.
16. Pas på, at tunge genstande ikke falder på displayet og glassdel af vægten.
17. Vægten må IKKE rammes, rystes eller tabes.
18. Brug skål, pude eller plade til at veje mad.

#### ENHEDSBESKRIVELSE

1. Vægtplatform
2. UNIT-knap
3. Display
4. ON/OFF og TARE knap

#### FØR FØRSTE BRUG

Åbn batterirummet. Batterirummet er placeret i bunden af vægten. Indsæt batteriet af den rigtige type. Vær særlig opmærksom på polarisationsmærkerne [+] og [-]. Luk låget til batterirummet.

#### UDSKIFTNING AF BATTERIET

Fjern låget til batterirummet. Batterirummet er placeret i bunden af vægten. Fjern det gamle batteri. Indsæt det nye batteri af den rigtige type. Vær særlig opmærksom på polarisationsmærkerne [+] og [-]. Luk låget til batterirummet.

#### VEJNING

Tryk på ON/OFF-knappen (4) for at tænde for vægten. Vent, indtil skalaen viser værdien 0,0. Placer genstanden, der skal vejes, på platformsvægten (1). Vent et øjeblik på, at resultatet stabiliserer sig.

Tarafunktion: Anbring emballagen/redskabet på platformsvægten (1). Tryk på knappen TARE (4). Display (3) vil vise værdien 0,0. Læg ekstra belastning på skalaen og aflæs resultatet.

For at slukke for vægten skal du trykke på ON/OFF-knappen (4) i 3 sekunder. Vægten slukker automatisk efter 2 minutter.

#### VALG AF MÅLEENHEDER

Tryk på ON/OFF-knappen (4) for at tænde for vægten. Tryk på knappen ENHED (2) for at ændre måleenhederne mellem: lb, g, kg. Enheden vil være synlig på displayet.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

– Tør forsigtigt vægten af med en tør eller let fugtig klud.

#### BESKEDER

- a – overbelastning – for stor vægtbelastning
- b – lavt batteriniveau – vægten virker ikke
- c – vægten på vægten er stabiliseret

#### TEKNISK DATA

Max kapacitet: 10 kg

Nøjagtighed: 1g

Enheder: g, lb, kg

Strøm: 2x 1,5V (AAA) batterier



Af hensyn til miljøet .

Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet.

Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## УКРАЇНСЬКА

### УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ КОРИСТУВАННЯ ВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ

1. Перед початком використання пристрою прочитайте інструкцію обслуговування і дотримуйтеся настанов, які в ній містяться. Виробник не відповідає за збитки, спричинені використанням пристрою не за призначенням або з недотриманням інструкції використання.
2. Пристрій призначений виключно для домашнього використання. Не використовувати його для інших цілей, не за призначенням.
3. Слід дотримуватися особливої обережності під час використання пристрою, якщо поблизу знаходяться діти. Не слід дозволяти дітям гратися пристроєм, не дозволяйте



дітям чи особам, які не ознайомилися з пристроєм, використовувати його.

4. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Дане обладнання можуть використовувати діти, яким виповнилося 8 років та особи з обмеженою фізичною здатністю, відчуттями або психічною здатністю, або особи, які не мають досвіду або не ознайомилися з обладнанням, якщо це відбувається під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку або, якщо їм надані настанови щодо безпечного користування пристроєм і вони усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні бавитися обладнанням. Чистка і догляд за пристроєм не можуть проводити діти, хіба що їм виповнилося 8 років і ця діяльність проводиться під наглядом.

5. Щоб не задихнутися, не тримайте сумку в зоні досяжності немовлят і дітей. Не використовуйте в ліжечках, ліжках, візках і дитячих манежах. Це не іграшка. Зав'яжіть в вузлик, перш ніж викинути.

6. Не занурювати кабель, штекер та весь пристрій у воду або іншу рідину. Не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину. Не виставляйте пристрій на дію атмосферних чинників (дощу, сонця, тощо).

7. Не використовуйте пошкоджений або неправильно працюючий пристрій. Не ремонтуйте пристрій самостійно. Пошкоджений пристрій віддайте у відповідний сервісний центр з метою перевірки або проведення ремонту. Всі ремонти можуть проводити виключно уповноважені сервісні центри. Неправильно проведений ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

8. Слід ставити пристрій на холодній стабільній, рівній поверхні, здалека від кухонних пристроїв, які нагріваються, таких як: електрична плита, газовий пальник, тощо

9. Не користуватися пристроєм поблизу легкозаймистих матеріалів.



10. Заборонено використовувати пристрій поблизу води, напр.: під душем, у ванні чи над умивальником з водою.

11. Батарейки можуть витекти, якщо вони розряджені або не були використовувалися впродовж тривалого часу. З метою захисту пристрою та свого здоров'я, регулярно міняйте їх та уникайте контакту шкіри з витікаючими батарейками.

12. Пристрій потрібно вимкнути щоразу під час його відкладання.

13. Потрібно користуватися пристроєм на стабільній і плоскій основі.

14. Потрібно тримати пристрій за межами зони дії сильних електромагнітних полів.

15. Потрібно слідкувати, щоб основа, на якій використовується пристрій, не була вогка чи слизька.

16. Потрібно слідкувати, щоб важкі предмети не впали на дисплей і скляну частину ваги.

17. НЕ вдаряти, НЕ трясти та не впускати вантаж.

18. Використовуйте миску, килимок або тарілку для зважування їжі.

#### ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Платформа ваг
2. Кнопка UNIT
3. Дисплей
4. Кнопка ON/OFF і TARE

#### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Відкрийте батарейний відсік. Батарейний відсік розташований у нижній частині ваг. Вставте батарею потрібного типу. Зверніть особливу увагу на позначки поляризації [+] і [-]. Закрийте кришку батарейного відсіку.

#### ЗАМІНА БАТАРЕЇ

Зніміть кришку батарейного відсіку. Батарейний відсік розташований у нижній частині ваг. Зніміть стару батарею. Вставте нову

батарейного типу. Зверніть особливу увагу на позначки поляризації [+] і [-]. Закрийте кришку батарейного відсіку.

#### ЗВАЖУВАННЯ

Торкніться кнопки ON/OFF (4), щоб увімкнути ваги. Зачекайте, доки вага не покаже значення 0,0. Покладіть об'єкт, який потрібно зважити, на платформу ваг (1). Зачекайте трохи, щоб результат стабілізувався.

Функція тарування: помістіть упаковку/посуд на платформу ваг (1). Торкніться кнопки TARE (4). Дисплей (3) покаже значення 0,0. Покладіть на ваги додатковий вантаж і прочитайте результат.

Щоб вимкнути ваги, натисніть кнопку ON/OFF (4) протягом 3 секунд. Ваги автоматично вимкнуться через 2 хвилини.

#### ВИБІР ОДИНИЦЬ ВИМІРЮВАННЯ

Торкніться кнопки ON/OFF (4), щоб увімкнути ваги. Торкніться кнопки UNIT (2), щоб змінити одиниці вимірювання: фунт, г, кг.

Пристрій буде видно на дисплеї.

#### ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

– Акуратно протріть ваги сухою або злегка вологою тканиною.

#### ПОВІДОМЛЕННЯ

а – перевантаження – надмірне масштабне навантаження

б – низький заряд батареї – не працюють ваги

в – вага на вагах стабілізується

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Максимальна вантажопідйомність: 10 кг

Точність: 1 г

Одиниці: г, фунт, кг

Живлення: 2 батарейки 1,5 В (AAA).



У інтересах навколишнього середовища. Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Поліетиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.



### СРПСКИ

## OPŠTI BEZBEDNOSNI USLOVIBITNE NAPOMENE O BEZBEDNOSTI UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Pred početak korišćenja uređaja treba da pročitate uputstvo za upotrebu. Uvek treba da se pridržavate napomena definisanih uputstvom. Proizvođač ne odgovara za štete nastale usled upotrebe uređaja suprotno njegovoj nameni ili zbog nepravilnog korišćenja uređaja.
2. Uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i ne sme da se koristi u druge svrhe suprotno njegovoj nameni.
3. Poseban oprez treba da primenite tokom korišćenja uređaja kada su u blizini deca. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke dece, kao i ne smeju da ga koriste druga lica koja ne znaju kako da se služe sa njim.
4. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i invalidna lica sa ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili lica koja nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj, samo ako to rade pod nadzorom odgovornog lica koje poznaje bezbednosna pravila korišćenja uređaja odnosno ukoliko su ova lica upoznata sa bezbednosnim pravilima korišćenja ovog uređaja i svesna svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korišćenje. Uređaj nije igračka za decu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da obavljaju deca, sem dece starije od 8 godina ako su pod nadzorom odgovornog odraslog lica.
5. Za sprečavanje opasnosti od gušenja, kesu držite podalje od beba i dece. Nikad nemojte da je stavljate u krevetiće, ležajeve za bebe ili dečja kolica. Ovo nije igračka. Pred

odlaganje i bacanje zavežite čvor.

6. Kabl, utikač i čitavi uređaj ne sme da se uroni u vodu niti druge tečnosti. Uređaj ne sme da se uranja u vodu niti druge tečnosti. Uređaj ne sme da se izlaže dejstvu atmosferskih uticaja (kiša, sunce itd....).

7. Ne sme da se koristi uređaj koji je na bilo koji način oštećen ili ako funkcioniše nepravilno. Nikad nemojte da samostalno popravljate uređaj. Uređaj koji je u kvaru treba da dostavite servisu radi njegovog prekontrolisanja ili izvršenja popravka. Bilo koji popravci mogu da se obavljaju isključivo od strane ovlaštenih servisa. Nepravilno izvršen popravak može da prouzrokuje veliku opasnost po korisnika uređaja.

8. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emituju toplotu, kao što su: električni ili gasni šporeti, grejne ringle i sl.

9. Uređaj ne sme da se koristi blizu lako zapaljivih materijala.

10. Uređaj ne sme da se koristi u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad lavaboja u kojem ima vode.



11. Baterije koje su istrošene ili se duže vreme ne koriste mogu da procure. Za zaštitu uređaja i sopstevnog zdravlja menjajte baterije redovno, a ako su baterije procurile izbegavajte kontakt sa kožom.

12. Ukoliko želite da odložite uređaj svaki put ga prethodno isključite.

13. Uređaj može da se koristi samo na stabilnoj i ravnoj podlozi.

14. Držite uređaj izvan područja snažnog delovanja elektromagnetnog polja.

15. Podloga na kojoj koristite uređaj ne smije da bude vlažna, niti skliska.

16. Trebate da pripazite da teški predmeti ne padnu na displej i stakleni deo vage.

17. NE SME da se udara, NE SME da se trese, NE SME da se dopusti da uređaj padne.

18. Koristite zdjelu, podlogu ili tanjir za vaganje hrane.

#### ОПИС УРЕЂАЈА

1. Платформа за вагу
2. Дугме УНИТ
3. Дисплеј
4. ОН/ОФФ и дугме ТАРЕ

#### ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

Отворите одељак за батерије. Одељак за батерије налази се на дну ваге. Уметните батерију одговарајућег типа. Обратите посебну пажњу на ознаке поларизације [+] и [-]. Затворите поклопац одељка за батерије.

#### ЗАМЕНА БАТЕРИЈЕ

Уклоните поклопац одељка за батерије. Одељак за батерије налази се на дну ваге. Уклоните стару батерију. Уметните нову батерију одговарајућег типа. Обратите посебну пажњу на ознаке поларизације [+] и [-]. Затворите поклопац одељка за батерије.

#### ВАГАЊЕ

Додирните дугме ОН/ОФФ (4) да бисте укључили вагу. Сачекајте док скала не прикаже вредност 0,0. Ставите предмет који се мери на платформску вагу (1). Сачекајте тренутак да се резултат стабилизује.

Функција таре: ставите амбалажу/прибор на вагу платформе (1). Додирните дугме ТАРЕ (4). На екрану (3) ће се приказати вредност 0.0. Ставите додатно оптерећење на вагу и прочитајте резултат.

Да бисте искључили вагу, додирните дугме ОН/ОФФ (4) на 3 секунде. Вага ће се аутоматски искључити након 2 минута.

#### ИЗБОР МЕРЕНИХ ЈЕДИНИЦА

Додирните дугме ОН/ОФФ (4) да бисте укључили вагу. Додирните дугме УНИТ (2) да бисте променили јединице мере између: лб, г, кг. Јединица ће бити видљива на дисплеју.

#### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

– Нежно обришите вагу сувом или благо влажном крпом.

#### ПОРУКЕ

а – преоптерећење – прекомерно оптерећење скалом

б – слаба батерија – вага не ради

ц – тежина на ваги је стабилизована

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Максимални капацитет: 10 кг

Тачност: 1г

Јединице: г, лб, кг



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

## SLOVENSKÝ

### BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

### DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽITIE

### POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE

1. Pred používaním prístroja si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov, ktoré sú v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním prístroja v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Prístroj je určený len na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade z jeho určením.
3. Buďte zvlášť opatrní, ak prístroj používate v blízkosti detí. Nedovoľte deťom sa hrať s prístrojom, nedovoľte prístroj používať deťmi alebo osobami, ktoré nie sú oboznámené s používaním tohto prístroja.
4. **POZOR:** Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo znalosti o prístroji, ak sa to vykonáva pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im boli poskytnuté pokyny o bezpečnom používaní prístroja a uvedomujú si nebezpečenstvo spojené s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu prístroja by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti nie sú vykonávané pod dohľadom.
5. Aby ste predišli riziku udusenía, držte tašku mimo dočiat a detí. Nepoužívajte v detských postieľkach, posteliach, kočíkoch a detských ohrádkach. Toto nie je hračka. Pred vyhodením vytvorte uzol.
6. Kábel, zástrčku a celý prístroj neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Prístroj neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Prístroj nevystavujte atmosférickým podmienkam (dážď, slnko atď.).
7. Nepoužívajte prístroj, ktorý je akýmkoľvek spôsobom poškodený alebo nefunguje správne. Prístroj samostatne neopravujte. Poškodený prístroj vráťte na príslušné servisné miesto za účelom kontroly alebo opravy. Všetky opravy môžu vykonávať len oprávnené servisné miesta. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne nebezpečenstvo pre používateľa.
8. Prístroj umiestnite na chladný, stabilný a rovný povrch mimo horúcich kuchynských zariadení, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď.
9. Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
10. Prístroj nepoužívajte v blízkosti vody, napr. v sprche, vo vani alebo ani nad umývadlom s vodou.
11. Z batérií môže vytečť kyselina, ak sú vyčerpané alebo neboli dlho používané. Ak chcete chrániť prístroj a vaše zdravie, pravidelne ich vymeňte za nové a vyhýbajte sa kontaktu pokožky s batériami z ktorých vytekla kyselina.
12. Prístroj by ste mali vypnúť vždy, keď ho odložíte.
13. Prístroj používajte na stabilnom a rovnom povrchu.



- Zariadenie nechajte mimo oblasti pôsobenia silných elektromagnetických polí.
- Dbajte na to, aby povrch, na ktorom používate zariadenie, nebol vlhký ani klzký.
- Dávajte pozor, aby ťažké predmety nespadli na displej a sklenenú časť váhy.
- Neudierajte, netraste ani nepúšťajte váhu.
- Na váženie potravín použite misku, podložku alebo tanier.

#### POPIS ZARIADENIA

1. Plošina váhy
2. Tlačidlo UNIT
3. Displej
4. ON/OFF a tlačidlo TARE

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

Otvorte priehradku na batérie. Priestor na batérie je umiestnený v spodnej časti váhy. Vložte batériu správneho typu. Venujte zvláštnu pozornosť označeniu polarizácie [+] a [-]. Zatvorte kryt priestoru pre batérie.

#### VÝMENA BATÉRIE

Odstáňte kryt priehradky na batérie. Priestor na batérie je umiestnený v spodnej časti váhy. Vyberte starú batériu. Vložte novú batériu správneho typu. Venujte zvláštnu pozornosť označeniu polarizácie [+] a [-]. Zatvorte kryt priestoru pre batérie.

#### VÁŽENIE

Váhu zapnete dotykom tlačidla ON/OFF (4). Počkajte, kým váha neukáže hodnotu 0,0. Položte vážený predmet na ploštinovú váhu (1). Počkajte chvíľu, kým sa výsledok stabilizuje.

Funkcia tarovania: položte obal/náčinie na ploštinovú váhu (1). Dotknite sa tlačidla TARE (4). Displej (3) zobrazí hodnotu 0,0. Položte ďalšiu záťaž na váhu a odčítajte výsledok.

Váhu vypnete stlačením tlačidla ON/OFF (4) na 3 sekundy. Váha sa po 2 minútach automaticky vypne.

#### VÝBER MERNÝCH JEDNOTIEK

Váhu zapnete dotykom tlačidla ON/OFF (4). Dotknite sa tlačidla UNIT (2) pre zmenu merných jednotiek medzi: g, lb:oz, ml vody, šálka vody, ml mlieka a šálka mlieka. Jednotka bude viditeľná na displeji. Každý dotyk zmení režim:

1. váženie – g, lb:oz – rozsvieti sa nápis „váha“.
2. meranie objemu vody – ml, pohár – rozsvieti sa nápis 'voda'
3. meranie objemu mlieka – ml, šálka – rozsvieti sa nápis 'mlieko'

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

– Jemne utrite váhu suchou alebo mierne navlhčenou handričkou.

#### SPRÁVY

- a – preťaženie – nadmerné zaťaženie váh
- b – slabá batéria – váha nefunguje
- c – hmotnosť na váhe je stabilizovaná

#### TECHNICKÉ DÁTA

Maximálna nosnosť: 10 kg

Presnosť: 1g

Jednotky: g, lb:oz, ml vody, šálka vody, ml mlieka, šálka mlieka

Napájanie: 2x 1,5V (AAA) batérie



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrebný spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

(AR) عربي

شروط السلامة. تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام  
يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. قبل استخدام هذا الجهاز ، اقرأ دليل المستخدم واتبع تعليمات الاستخدام. لا يمكن اعتبار الشركة المصنعة مسؤولة في حالة التلف الناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
2. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأغراض أخرى غير الغرض المقصود.
3. توخي الحذر عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال. لا تسمح للأطفال باستخدام الجهاز كلعبة. لا تسمح للأطفال أو أي شخص آخر غير مطلع على الجهاز بتشغيله.

- تحذير: هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات أو 4. الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو العقلية ، أو نقص الخبرة والمعرفة بالمعدات ، ما لم يتم منحهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام المعدات والمخاطر ذات الصلة. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب عدم تنظيف المعدات أو صيانتها من قبل الأطفال إذا لم يتم الإشراف عليها
5. لتجنب خطر الاختناق ، احفظ الحقيبة بعيداً عن متناول الأطفال والرضع. لا تستخدم الحقيبة في أسرة الأطفال أو الأطفال أو الأسرة أو العربات أو أقلام اللعب. إنها ليست لعبة. عقدة قبل رميها
6. لا تعمر الكابل أو القابس أو الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل 6. آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر وأشعة الشمس وما إلى ذلك)
7. لا تقم بتشغيل أي جهاز في حالة تلفه أو تعطله بأي شكل من الأشكال. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. أعد الجهاز إلى مركز خدمة للفحص أو الإصلاح. لا يمكن إجراء أي إصلاحات إلا من خلال مرفق خدمة معتمد فقط. إذا تم إصلاح الجهاز بشكل غير صحيح ، فقد يشكل خطراً كبيراً على المستخدم
8. ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستوي بعيداً عن أجهزة المطبخ مثل الموقد الكهربائي وموقد الغاز ، إلخ ،
9. لا تقم بتشغيل الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال
10. لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء مثل تحت الدش أو في حوض الاستحمام أو فوق حوض مغسلة مع ماء بداخله
11. قد تتسرب البطاريات إذا كانت فارغة أو لم يتم استخدامها لفترة أطول. من أجل حمايتك وحماية الجهاز ، يرجى إزالة البطاريات في الوقت المناسب وتجنب ملامسة الجلد أثناء التعامل مع البطاريات ، المتسربة
12. قم دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز عند وضعه بعيداً
13. استخدم الجهاز على أرضية ثابتة ومستوية فقط
14. احتفظ بالجهاز بعيداً عن المجالات الكهرومغناطيسية القوية
15. تأكد من أن السطح الذي يتم استخدام الجهاز عليه ليس رطباً أو زلقاً
16. احرص على عدم إسقاط أشياء ثقيلة على الشاشة أو الجزء الزجاجي من الميزان
17. لا تضرب ولا تهز ولا تسقط الميزان
18. استخدم وعاء أو وسادة أو طبق لوزن الطعام



وصف الجهاز

منصة مقياس ٢. زر الوحدة ١.

العرض ٤. زر التشغيل/الإيقاف والوزن الفارغ ٣.

قبل الاستخدام الأول

[+] افتح حجرة البطارية. يتم وضع حجرة البطارية في الجزء السفلي من المقياس. أدخل البطارية من النوع الصحيح. انتبه بشكل خاص إلى علامات الاستقطاب و[-]. أغلق غطاء حجرة البطارية

استبدال البطارية

قم بإزالة غطاء حجرة البطارية. يتم وضع حجرة البطارية في الجزء السفلي من المقياس. قم بإزالة البطارية القديمة. أدخل البطارية الجديدة من النوع الصحيح. انتبه بشكل خاص إلى علامات الاستقطاب [+] و[-]. أغلق غطاء حجرة البطارية

وزن

المس زر التشغيل/الإيقاف (٤) لتشغيل المقياس. انتظر حتى يعرض المقياس القيمة ٠.٠٠. ضع الشيء المراد وزنه على ميزان المنصة (١). انتظر لحظة حتى تستقر النتيجة

سنظهر الشاشة (٣) القيمة ٠.٠٠. ضع حملاً إضافياً على الميزان وقرأ وظيفة الفارغة: ضع العبوة الأداة على ميزان المنصة (١). المس الزر النتيجة

لإيقاف تشغيل المقياس، المس زر التشغيل/الإيقاف (٤) لمدة ٣ ثوانٍ. سيتم إيقاف تشغيل المقياس تلقائياً بعد دقيقتين

اختيار وحدات القياس

المس زر التشغيل/الإيقاف (٤) لتشغيل المقياس. المس زر الوحدة (٢) لتغيير وحدات القياس بين: جرام، رطل: أونصة، مل ماء، كوب ماء، مل حليب وكوب حليب. ستكون الوحدة مرئية على الشاشة. كل لمسة سوف تغير الوضع

"الوزن - جرام، رطل: أونصة - سنضيء علامة "الوزن ١.

"قياس حجم الماء - مل، كوب - سنضيء علامة "الماء ٢.

"قياس حجم الحليب - مل، كوب - سنضيء علامة "الحليب ٣.

التنظيف والصيانة

امسح الميزان بلطف بقطعة قماش جافة أو ممبللة قليلاً -

رسائل

أ - الحمل الزائد - الحمل الزائد على نطاق واسع

ب - بطارية منخفضة - فشل الميزان في العمل



يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## (BG) БЪЛГАРСКИ

### УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ. МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ РЕФЕРЕНЦИИ

1. Преди да използвате този уред, прочетете ръководството за потребителя и следвайте инструкциите за употреба. Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от неправилна употреба или неправилна експлоатация на уреда.
2. Този уред е предназначен само за битова употреба. Не го използвайте за цели, различни от предвидените.
3. Обърнете специално внимание, когато използвате уреда близо до деца. Не позволявайте на децата да използват уреда като играчка. Не позволявайте на деца или други лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред не е предназначен за употреба от деца под 8-годишна възраст или лица с намалени физически или умствени способности, или с липса на опит и познания относно оборудването, освен ако не са под надзор или инструктирани относно използването на оборудването и свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Оборудването не трябва да се почиства или поддържа от децата без налюдение.
5. За да избегнете опасност от задушаване, дръжте чантата далеч от бебета и деца. Не използвайте чантата в детски креватчета, легла, колички или ясли. Това не е играчка. Направете възел преди изхвърляне.
6. Не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или друга течност. Не потапяйте уреда във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни условия (дъжд, слънчева светлина и др.).
7. Не работете с уреда, ако е повреден или неработещ както трябва. Не се опитвайте сами да ремонтирате уреда. Занесете го в професионален сервиз за преглед или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизиран сервиз. Ако е ремонтиран неправилно, уредът може да представлява сериозна опасност за потребителя.
8. Поставете уреда на хладна, стабилна и равна повърхност далеч от кухненски уреди, като електрическа готварска печка, газов котлон и др.
9. Не работете с уреда в близост до запалими материали.
10. Не използвайте уреда близо до вода, напр. под душа, във вана или над



мивка пълна с вода.

11. Батериите могат да изтекат, ако са изхабени или не се използват по-дълго време. За да защитите вас и устройството, моля, отстранете батериите възможно най-бързо като избягвате контакт с кожата.

12. Винаги изключвайте уреда, когато го прибирате.

13. Използвайте уреда само на стабилна и равна повърхност.

14. Пазете уреда далеч от силни електромагнитни полета.

15. Уверете се, че повърхността, върху която се използва уредът, не е мокра или хлъзгава.

16. Внимавайте да не изпускате тежки предмети върху дисплея или стъклената част на везната.

17. НЕ удряйте, НЕ разклащайте и НЕ изпускайте везната.

18. Използвайте купа, подложка или чиния, за да претеглите храната.

#### ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Платформа за везна | 2. Бутон UNIT          |
| 3. Дисплей            | 4. Бутон ON/OFF и TARE |

#### ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Отворете отделението за батерията. Отделението за батерии е поставено в долната част на везната. Поставете батерията от правилния тип. Обърнете специално внимание на поляризационните [+] и [-] маркировки. Затворете капака на отделението за батерии.

#### СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

Свалете капака на отделението за батерията. Отделението за батерии е поставено в долната част на везната. Извадете старата батерия. Поставете новата батерия от правилния тип. Обърнете особено внимание на поляризационните маркировки [+] и [-]. Затворете капака на отделението за батерии.

#### ТЕГЛЕНЕ

Докоснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. (4), за да включите везната. Изчакайте, докато скалата покаже стойността 0,0. Поставете предмета за претегляне върху платформената везна (1). Изчакайте малко, докато резултатът се стабилизира.

Функция за тарирание: поставете опаковката/прибора върху платформената везна (1). Докоснете бутона TARE (4). Дисплей (3) ще покаже стойността 0.0. Поставете допълнително натоварване върху везната и прочетете резултата.

За да изключите везната, докоснете бутона ON/OFF (4) за 3 секунди. Везната ще се изключи автоматично след 2 минути.

#### ИЗБОР НА МЕРНИ ЕДИНИЦИ

Докоснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. (4), за да включите везната. Докоснете бутона UNIT (2), за да промените мерните единици между: g, lb:oz, ml вода, чаша вода, ml мляко и чаша мляко. Устройството ще се вижда на дисплея. Всяко докосване ще промени режима:

1. претегляне – g, lb:oz - знакът „тегло“ ще светне
2. измерване на обема на водата - ml, чаша - знакът "вода" ще светне
3. измерване на обема на млякото - ml, чаша - знакът "мляко" ще светне

#### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

– Внимателно избършете везната със суха или леко влажна кърпа.

#### СЪОБЩЕНИЯ

- a – претоварване - прекомерно натоварване от мащаба
- b – изтощена батерия – кантарът не работи
- c – теглото на кантара е стабилизирано

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Максимален капацитет: 10 кг

Точност: 1g

Мерни единици: g, lb:oz, ml вода, чаша вода, ml мляко, чаша мляко

Захранване: 2x 1.5V (AAA) батерии





За да защитите околната среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране поради опасни компоненти, тъй като може да повлияе негативно на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновената кофа за отпадъци.

(AZ) AZERIAN

## TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ. İSTİFADƏ TƏHLÜKƏSİZLİYİ ÜZRƏ VACİB TƏLİMATLAR

### DIQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

1. Bu cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və istifadə üçün təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın yanlış istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan zərərə görə etibarlı hesab edilmir.
2. Bu cihaz yalnız məişət istifadəsi üçün nəzərdə tutulub. Onu nəzərdə tutulduğundan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihazı uşaqların yanında istifadə edərkən xüsusi diqqətli olun. Uşaqların cihazdan oyuncaq kimi istifadə etməsinə icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan digər şəxslərin onu idarə etməsinə icazə verməyin.
4. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaşından kiçik uşaqlar və ya fiziki və ya əqli imkanları zəif olan və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb, əgər onlara nəzarət və ya cihazın istifadəsi ilə bağlı təlimat verilməyibsə. avadanlıq və əlaqədar təhlükələr. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Avadanlıq nəzarət olunmazsa, uşaqlar tərəfindən təmizlənməməli və saxlanmamalıdır.
5. Boğulma təhlükəsinin qarşısını almaq üçün çantanı körpələrdən və uşaqlardan uzaq saxlayın. Çantanı beşikdə, çarpayıda, vaqonda və ya oyun qələmində istifadə etməyin. Oyuncaq deyil. Atmadan əvvəl düyün.
6. Kabeli, fişini və ya cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı suya və ya başqa mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş işığı və s.) məruz qoymayın.
7. Hər hansı bir şəkildə zədələnmiş və ya nasaz vəziyyətdə olan cihazı işlətməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın. Cihazı müayinə və ya təmir üçün xidmət mərkəzinə qaytarın. İstənilən təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət müəssisəsi tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün təmir edilmədikdə, cihaz istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
8. Cihazı soyuq, dayanıqlı və hətta mətbəx cihazlarından uzaq bir yerə qoyun elektrik sobası, qaz sobası və s
9. Cihazı tez alışan materialların yanında işlətməyin.
10. Cihazı suyun yanında istifadə etməyin, məsələn. duşun altında, küvetdə və ya içərisində su olan lavabonun üstündə.
11. Batareyalar boş olarsa və ya daha uzun müddət istifadə olunmazsa siza bilər. Sizi və cihazı qorumaq üçün batareyaları vaxtında çıxarın və sizən batareyalarla işləyərkən dəri ilə təmasdan qaçın.



12. Cihazı kənara qoyarkən həmişə onu söndürün.
13. Cihazı yalnız sabit və düz döşəmədə istifadə edin.
14. Cihazı güclü elektromaqnit sahələrindən uzaq tutun.
15. Cihazın istifadə olunduğu səthin yaş və sürüşkən olmadığından əmin olun.
16. Ekranın və ya tərəzinin şüşə hissəsinə ağır əşyaların düşməsinə diqqət yetirin.
17. Tərəzi VURMAYIN, TALKALAMAYIN və TƏRƏZİNİ DÖNMƏYİN.
18. Yeməkləri çəkmək üçün kasa, yastıq və ya boşqabdan istifadə edin.

#### CIHAZIN T SVİRİ

- |                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Ölç k platforması | 2. UNIT düym si          |
| 3. Ekran             | 4. ON/OFF / TARE düym si |

#### İLK İSTİFAD D N VV L

Batareya bölm sini açın. Batareya bölm si t r zinin aşağı hiss sind yerl şir. Doğru tip batareyanı daxil edin. Polarizasiya [+] v [-] işar l rin xüsusi diqq t yetirin. Batareya bölm sinin qapağını bağlayın.

#### BATAREYANIN D YİŞM Sİ

Batareya bölm sinin qapağını çıxarın. Batareya bölm si t r zinin aşağı hiss sind yerl şir. Köhn batareyanı çıxarın. Doğru tipli yeni batareyanı daxil edin. Polarizasiya [+] v [-] işar l rin xüsusi diqq t yetirin. Batareya bölm sinin qapağını bağlayın.

#### Ç Kİ

T r zi yandırmaq üçün ON/OFF düym sin (4) toxunun. Şkala 0.0 d y rini göst r n q d r gözl yin. Ç kil c k obyekt platforma t r zisin qoyun (1). N tic nin sabitl şm si üçün bir az gözl yin.

Dara funksiyası: qablaşdırmanı/qabını platforma t r zisin qoyun (1). TARE (4) düym sin toxunun. Ekran (3) 0.0 d y rini göst r c k. T r ziy lav yük qoyun v n tic ni oxuyun.

T r zi söndürm k üçün 3 saniy rzind ON/OFF düym sin (4) toxunun. T r zi 2 d cıq d n sonra avtomatik sön c k.

#### ÖLÇÜ BİRD L RİNİN SEÇİLM Sİ

T r zi yandırmaq üçün ON/OFF düym sin (4) toxunun. Ölçü vahidl rini aşağıdakılar arasında d yışm k üçün UNIT düym sin (2) toxunun: g, lb:oz, ml su, st kan su, ml süd v st kan süd. Cihaz ekranda görün c k. H r toxunuş rejimi d yış c k:

1. ç ki – g, lb:oz - 'ç ki' işar si yanacaq
2. suyun h cminin ölçülm si - ml, fincan - 'su' işar si yanacaq
3. süd h cminin ölçülm si - ml, fincan - 'süd' işar si yanacaq

#### T MİZLİK V XİDM T

– T r zi quru v ya bir az n mli parça il yumşaq bir ş kild silin.

#### MESAJLAR

- a – h dd n artıq yükl nm – h ddind n artıq miqyaslı yük
- b – aşağı batareya – şkala işl mir
- c – t r zid ç ki sabitl şir


#### TEXNİKİ M LUMAT

Maksimum tutum: 10 kg

D cıqlık: 1g

Vahidl r: g, lb:oz, ml su, st kan su, ml süd, st kan süd

Güc: 2x 1.5V (AAA) batareyalar

 Ətraf mühiti qorumaq üçün: kartonları və plastik torbaları ayırın və müvafiq tullantı qablarına qoyun. İstifadə olunmuş cihaz ətraf mühitə təsir göstərə bilən xüsusi toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır. Bu cihazı adi zibilliyə atmayın.

## KUSHTET E SIGURISË. UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË E PËRDORIMIT

### JU LUTEM LEXOJENI ME KUJDES DHE MBANI PER REFERENCA TE ARDHSHME

1. Përpara se të përdorni këtë pajisje lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet për përdorim. Prodhuesi nuk duhet të mbahet i besueshëm për dëmet e shkaktuara nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është menduar vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të ndryshme nga ato të synuara.
3. Kini kujdes të veçantë kur përdorni pajisjen pranë fëmijëve. Mos lejoni fëmijët ta përdorin pajisjen si lodër. Mos lejoni që fëmijët ose personat e tjerë që nuk janë të njohur me pajisjen ta përdorin atë.
4. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje nuk është menduar për t'u përdorur nga fëmijët nën moshën 8 vjeç ose personat me aftësi të kufizuara fizike ose mendore, ose me mungesë përvojë dhe njohurish për pajisjet, përveç nëse atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjet dhe rreziqet përkatëse. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pajisjet nuk duhet të pastrohen ose mirëmbahen nga fëmijët nëse nuk mbikëqyren.
5. Për të shmangur rrezikun e mbytjes mbajeni çantën larg foshnjave dhe fëmijëve. Mos e përdorni çantën në djep, krevate, karroca ose stilolapsa për lojëra. Nuk është një lodër. Nyje para se të hidhet.
6. Mos e zhytni kabllon, spinën ose pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e zhytni pajisjen në ujë ose lëngje të tjera. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, rrezet e diellit etj.).
7. Mos përdorni asnjë pajisje nëse është dëmtuar ose keqfunksionon në asnjë mënyrë. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen. Kthejeni pajisjen në një qendër shërbimi për ekzaminim ose riparim. Çdo riparim mund të kryhet vetëm nga një shërbim i autorizuar. Nëse riparohet në mënyrë jo të duhur, pajisja mund të përbëjë rrezik serioz për përdoruesin.
8. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme dhe të barabartë larg nga pajisjet e kuzhinës si p.sh një tenxhere elektrike, djegës me gaz etj
9. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
10. Mos e përdorni pajisjen pranë ujit p.sh. nën dush, në një vaskë ose sipër një lavaman me ujë brenda.
11. Bateritë mund të rrjedhin nëse janë bosh ose nuk përdoren për një kohë më të gjatë. Për të mbrojtur ju dhe pajisjen, ju lutemi hiqni bateritë në kohën e duhur dhe shmangni kontaktin me lëkurën gjatë trajtimit të baterive që rrjedhin.
12. Fikeni gjithmonë pajisjen kur e vendosni.
13. Përdoreni pajisjen vetëm në një dysheme të qëndrueshme dhe të sheshtë.
14. Mbajeni pajisjen larg fushave të forta elektromagnetike.



15. Sigurohuni që sipërfaqja ku përdoret pajisja të mos jetë e lagur ose e rrëshqitshme.
16. Kujdesuni që të mos bien objekte të rënda në ekran ose në pjesën e xhamit të peshores.
17. MOS goditni, MOS tundni dhe MOS e hidhni peshoren.
18. Përdorni tas, jastëk ose pjatë për të peshuar ushqimin.

#### PËRSHKRIMI I PAJISJES

1. Platforma e shkallës 2. Butoni UNIT
3. Ekran 4. butoni ON/OFF dhe TARE

#### PARA PËRDORIMIT TË PARË

Hapni ndarjen e baterisë. Ndarja e baterisë vendoset në fund të peshores. Fusni baterinë e llojit të duhur. Kushtojini vëmendje të veçantë shenjave të polarizimit [+] dhe [-]. Mbyllni kapakun e ndarjes së baterisë.

#### ZËVENDËSIMI I BATERISË

Hiqni kapakun e ndarjes së baterisë. Ndarja e baterisë vendoset në fund të peshores. Hiqni baterinë e vjetër. Fusni baterinë e re të llojit të duhur. Kushtojini vëmendje të veçantë shenjave të polarizimit [+] dhe [-]. Mbyllni kapakun e ndarjes së baterisë.

#### PESHIMI

Prekni butonin ON/OFF (4) për të ndezur shkallën. Prisni derisa shkalla të shfaqë vlerën 0.0. Vendoseni objektin që do të peshoni në peshoren e platformës (1). Prisni një moment që rezultati të stabilizohet.

Funksioni i tares: vendoseni paketimin/enën në peshoren e platformës (1). Prekni butonin TARE (4). Ekran (3) do të tregojë vlerën 0.0. Vendosni ngarkesë shtesë në peshore dhe lexoni rezultatin.

Për të fikur peshoren, prekni butonin ON/OFF (4) për 3 sekonda. Shkalla do të fiket automatikisht pas 2 minutash.

#### PËRZGJEDHJA E NJËSIVE MATES

Prekni butonin ON/OFF (4) për të ndezur peshoren. Prekni butonin UNIT (2) për të ndryshuar njësitë matëse midis: g, lb:oz, ml ujë, filxhan ujë, ml qumësht dhe filxhan qumësht . Njësia do të jetë e dukshme në ekran. Çdo prekje do të ndryshojë modalitetin:

1. peshimi – g, lb:oz - do të ndizet shenja e 'peshës'
2. Matja e vëllimit të ujit - ml, filxhan - do të ndizet shenja 'ujë'
3. Matja e vëllimit të qumështit - ml, filxhan - do të ndizet shenja 'qumësht'

#### PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

– Fshijeni butësisht peshoren me një leckë të thatë ose pak të lagur.

#### MESAZHET

- a – mbingarkesë – ngarkesë e tepërt në shkallë
- b – bateria e ulët – shkalla nuk funksionon
- c – pesha në peshore është e stabilizuar

#### TË DHËNAT TEKNIKE

Kapaciteti maksimal: 10 kg

Saktësia: 1 g

Njësitë: g, lb:oz, ml ujë, filxhan ujë, ml qumësht, filxhan qumësht

Fuqia: 2 x 1.5V (AAA) bateri



Për të mbrojtur mjedisin: ndani kartonat dhe qeset plastike dhe vendosini në kontejnerët e duhur të mbeturinave. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në pika të veçanta grumbullimi që mund të ndikojnë në mjedis. Mos e hidhni këtë pajisje në mbeturina normale.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orдона 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orдона 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Orдона 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.


Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodzcy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

## WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

### WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

#### PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
4. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
5. Aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia, trzymaj torbę z dala od niemowląt i dzieci. Nie używać w łóżeczkach, łóżkach, wózkach i kojcach. To nie jest zabawka. Zawiąż w supeł przed wyrzuceniem.
6. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.).
7. Nie używaj urządzenia które jest uszkodzone w jakikolwiek sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
8. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
9. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
-  10. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np....: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.
11. Baterie mogą wyciec, gdy są wyczerpane lub nie były używane przez dłuższy czas. W celu ochrony urządzenia oraz swojego zdrowia, regularnie je wymieniaj oraz unikaj kontaktu skóry z wyciekającymi bateriami.
12. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.
13. Należy korzystać z urządzenia na stabilnym i płaskim podłożu.
14. Należy trzymać urządzenie poza obszarem działania silnych pól elektromagnetycznych.
15. Należy uważać aby podłoże na którym używamy urządzenia nie było wilgotne ani

## śliskie.

16. Należy uważać aby ciężkie przedmioty nie upadły na wyświetlacz i szklaną część wagi.

17. NIE uderzać, NIE potrząsać ani NIE upuszczać wagi.

18. Do ważenia żywności używaj miski, podkładki lub talerza.

## OPIS URZĄDZENIA

1. Platforma wagi

2. Przycisk UNIT

3. Wyświetlacz

4. Przycisk ON / TARE

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Otwórz komorę baterii. Komora baterii znajduje się na spodzie wagi. Włóż baterię odpowiedniego typu. Zwróć szczególną uwagę na oznaczenia polaryzacji [+] i [-]. Zamknij pokrywę komory baterii.

## WYMIANA BATERII

Zdejmij pokrywę komory baterii. Komora baterii znajduje się na spodzie wagi. Wyjmij starą baterię. Włóż nową baterię odpowiedniego typu. Zwróć szczególną uwagę na oznaczenia polaryzacji [+] i [-]. Zamknij pokrywę komory baterii.

## WAŻENIE

Dotknij przycisk ON/OFF (4) by włączyć wagę. Poczekaj, aż wyświetlacz (3) wyświetli wartość 0.0. Umieść ważony przedmiot na platformie wagi (1). Poczekaj chwilę, aż wynik się ustabilizuje.

Funkcja tarowania: umieść opakowanie/naczynie na platformie wagi (1). Naciśnij przycisk TARE (4). Wyświetlacz (3) pokaże wartość 0.0. Połóż dodatkowe obciążenie na wadze i odczytaj wynik.

Aby wyłączyć wagę, naciśnij przycisk ON/OFF (4) przez 3 sekundy. Waga wyłączy się. Waga wyłączy się też automatycznie po 2 minutach.

## WYBÓR JEDNOSTEK MIARY

Dotknij przycisk ON/TARE (4), aby włączyć wagę. Dotknij przycisk UNIT (2), aby zmienić jednostki miary pomiędzy: g, lb:oz, ml wody, CUP wody, ml mleka i CUP mleka. Jednostka będzie widoczna na wyświetlaczu. Każde dotknięcie zmieni tryb:

1. ważenie – g, lb:oz – zaświeci się napis "WEIGHT"

2. pomiar objętości wody - ml, CUP - zaświeci się napis „WATER”.

3. pomiar objętości mleka - ml, CUP - zaświeci się napis „MILK”.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

– Delikatnie przetrzyj wagę suchą lub lekko zwilżoną szmatką.

## WIADOMOŚCI

a – przeciążenie – nadmierne obciążenie wagi

b – słaba bateria – waga nie działa

c – waga na wadze jest ustabilizowana

## DANE TECHNICZNE

Maksymalne obciążenie: 10kg

Dokładność: 1g

Jednostki: g, lb:oz, ml wody, CUP wody, ml mleka, CUP mleka

Zasilanie: 2x baterie 1,5 V (AAA).



# AFTER SALE SERVICE NOTICE

<b>GB</b>	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
<b>DE</b>	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
<b>FR</b>	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
<b>ES</b>	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
<b>PT</b>	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
<b>LT</b>	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
<b>LV</b>	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
<b>EST</b>	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
<b>HU</b>	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
<b>BS</b>	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
<b>RO</b>	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
<b>CZ</b>	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamací, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
<b>RU</b>	Дacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
<b>GR</b>	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
<b>MK</b>	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
<b>NL</b>	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
<b>SL</b>	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
<b>FI</b>	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
<b>PL</b>	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
<b>IT</b>	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
<b>HR</b>	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
<b>SV</b>	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
<b>DK</b>	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
<b>UA</b>	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
<b>SR</b>	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
<b>SK</b>	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
<b>AR</b>	أو غير قطعاء عرض في ترغب كنتاذا شكوى أي تقديم، لاصتاا فيرجى مباشرتاً لاصتاا رداً بدلاً بالباتع
<b>BG</b>	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
<b>AZ</b>	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
<b>ALB</b>	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, j l temi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lësh ar !at rën.